

etiinforma

year 2 • special issue • 1997

monthly magazine of information
on the performing arts



SUMMER SPECIAL LE VIE DEI FESTIVAL
A GUIDE TO ITALIAN THEATRE
AND DANCE FESTIVALS



Etinforma, the monthly magazine published by ETI - Ente Teatrale Italiano, closes the 96/97 season with a supplement dedicated to Italian theatre and dance festivals.

Beginning with this special number ETI inaugurates a series of insert that will be published periodically besides the magazine, so as to become point of reference for foreigner operators and audience, with an interest in the least known aspects of Italian theatre. With the prospect of renewing theatre exchanges, it is a matter of capital importance, that there be a continuous flow of information, in other words, useful and updated news that permits an ever growing trend of comparison.

The development of international relations, is of primal importance, especially in view of the reorganization of the theatrical system. Therefore it has become necessary to overcome a level of exchanges restricted exclusively to performances "tours", giving priority to a real comparison between different cultures, with the scope of establishing a permanent network of contacts between different theatrical webs and a collaboration in the system of production and organization.

By favoring this exchange and comparison between the different artistic experiences, it will be possible to escape from a national system which is still too restricted, contributing to the growth of a new reality in the theatrical policy, thus giving space to the new generations.

In accordance with this statements, ETI has promoted this year together with ONDA (Office Nationale de Diffusion Artistique), a professional convention for theatre and dance in Italy and France, with the aim of relaunching a dialogue between the

two countries, permitting a reciprocal acknowledgement of experiences. With the proposal of two very important international projects, L'Ecole des Maitres and I porti del Mediterraneo ETI wishes to promote a new way of dealing with the transmission of theatre knowledge and with the confrontation between new generations from different countries, underlining once more the power of the theatre as a means to overcome linguistic and cultural barriers. The Festival d'Autunno of Rome, organized in collaboration with Comune di Roma - Assessorato alle Politiche Culturali, Associazione Cadmo and other cultural structures has given the Italian audiences the opportunity to get acquainted with performances from abroad, entitling ETI to become part of an international festival system, with the firm intention to promote future opportunities of mutual reflections.

We take this opportunity to underline how the guide *Le vie dei Festival* can be useful in promoting and giving out information (the section of Italian theatre and dance festivals was translated into English expressly for *Etinforma*); we therefore thank Associazione Cadmo and il manifesto, publishers for the whole guide, for having given ETI the chance to distribute this summary. The guide's content, pointing out both festivals of tradition and reviews dedicated to new trends, confirms the vitality of Italian theatre distinguishing its lesser known aspects: an extra opportunity to exchange cultural and artistic ideas, paving

the way towards a common point of conversion, establishing new forms of co-productions and projection addressed to an audience wanting to look beyond its horizons.

**ENTE TEATRALE
ITALIANO**



Le vie dei festival, a 200 pages guide that points out more than 600 summer festivals of theatre, music, dance and cinema which take place in Italy and Europe. Published by the Associazione Cadmo and the daily newspaper il manifesto, this year is at its fourth edition, it sold 50.000 copies last year.

It contains technical information (dates, addresses, telephone numbers, web sites etc.) underlining names and titles of relevance, as well as giving comments on the main characteristics of the various events. The book comes out in a pocket-size edition and is unique in its kind. On the one hand it gives the operators all the inside information needed on the complex universe of festivals providing data almost in real time in breve tempo on both Italian and foreign programming -often difficult to obtain- and on the other, wants to attract or interest a public which is not necessary a regular theatre-goer.

We like to think that our readers may use this booklet to get ideas for planning a trip, maybe for the first time, combining leisure with cultural events.

We have come to the conclusion after the compilation of this guide, has that summer festivals are more and more exposed to "global world" effect, which tends to abolish the genres, mingling the identities of artists and audiences, bringing them closer together. As well as being one of the few places left which allow a different programming

of events, cultural and artistic proposals to those of a standard winter season.

This year ETI has commissioned us an English version of the Italian theatre and dance festivals sections of the guide, which will be distributed abroad amongst theatrical operators, and we as operators, ourselves, welcomed this proposal with enthusiasm, hoping in this way to contribute to a more immediate and better communication network between the different countries.

A few lines to illustrate the editorial feature which is particular to this guide: the annotations pointed out are not based upon an imaginative objectiveness, but reflect our way of understanding the performance, the event and the cultural environment: therefore it is neither a general nor a neutral information. For example, many small festivals taking place in villages in the middle of nowhere and far from the main tourist routes, have caught our attention and more than others deserve to be mentioned because of the great efforts that have been put into their organization and artistic projects. Furthermore we inform the reader that there has been a selection of the performances mentioned, being unable to list them all. In the show goes on section, one finds only technical and general information of the listed event.

The guide may also be consulted through the web site: www.mir.it/manifesto, in both the integral Italian and the shortened English version.

LE VIE DEI FESTIVAL

ASSOCIAZIONE CADMO

Amandola
(Ascoli Piceno - Marche)

FESTIVAL DI AMANDOLA
31ST AUGUST /7TH SEPTEMBER

Information:
Comune di Amandola,
Piazza Risorgimento 1,
63021 Amandola (Ascoli Piceno)
Tel. 0736/847439 fax 847491

The festival opens with the 'community play' staged with the first thirty people to present themselves in Amandola on August 15th; the show is built on the persons themselves, their faces and their memories. There is another peculiarity of the show "Il teatro delle case": the Amandola houses, the courtyards, the stables will open every evening and the artists will re-invent their shows using the new spaces.

Arcidosso and surroundings
(Grosseto - Toscana)

TOSCANA DELLE CULTURE
23RD JULY/10TH AUGUST

Information:
Accademia Amiata,
Teatro degli Unanimi,
58031 Arcidosso (Grosseto).
Tel. 0564/968205, fax 968206

A small festival, but one with precious intuition; we point out the Colombian director Enrique Vargas, born under the sign which marks the encounter between artistic expressions and different cultures. This year the theme is "poverty" in the art of narration, ranging from the "Amiatina-Maremmiana" tradition to that of the Sicilian of Mimmo Cuticchio and to the Venetian culture of Marco Paolini with his *Appunti foresti*. Other meetings are foreseen with Giuliano Scabia who narrates *The tragedy of Roncisvalle* and lastly Carlo Monni in *I cani di Gerusalemme* directed by Andrea di Bari.

Arezzo and surroundings
(Toscana)

**IL TEATRO E IL SACRO
I LUOGHI DEL MISTERO**
10TH/15TH AUGUST

Information:
Il Carro di Jan,
Piazza S.S. Annunziata 1,
52100 Arezzo
Tel./fax 0575/370102
E-mail: niccthea@ats.it

The theme is "flight": from a flashback of memories collected into *Album* by Marco Paolini, for the first time in a review (11th/14th/17th/25th Aug) to the flying structures of the Sarruga (24th) the air-filled tubes of the Chapertons (10th) and the paper puppets of Massimo Schuster (26th) and *Virgo Dolens* by Peguy with Lucilla Morlacchi in its national première (29th/30th). Traditionally the festival takes place in non-conventional venues and doesn't make any distinction of types, embracing dance performances, theatre and street theatre parades for children. Other premières are *La Tempesta* performed by Teatro Nucleo (15th) and *Piume* a new choreography by Giorgio Rossi/Sosta Palmizi (9th).

Asti
(Piemonte)

ASTITEATRO
26TH JUNE/6TH JULY

Information:
Teatro Alfieri,
Via al Teatro 2, 14100 Asti.
Tel. 0141/355723 fax 557667

For many years this festival has paid attention mainly to Italian contemporary drama. This year la Casa degli Alfieri have taken over the direction of this event and have adopted a new policy; its new intention is directed towards opening up its horizons to an international scene and above all to bring together all the arts involved in the staging of a play. The contamination between music, theatre, dance and visual arts and that between different cultures, is already a widely treated theme by the younger generations of the European artistic scene, and for

A

Abano Terme
(Padova - Veneto)

ABANO DANZA FESTIVAL
26TH JUNE/14TH AUGUST

Information:
Comune di Abano Terme,
Via Gobetti 14,
35031 Abano Terme (Padova)
Tel. 049/8245269 fax 8245264

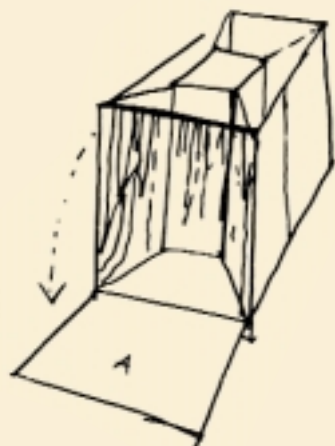
The Festival programming deals with dance in its necessary complexity and possible completeness, from classical-romantic ballet to the modern and experimental choreography. Therefore all the shows are linked to this theme which the Festival curators mean to develop on a three-year project.

Acqui Terme
(Alessandria - Piemonte)

ACQUI IN PALCOSCENICO
29TH JUNE/26TH JULY

Information:
Comune di Acqui
Assessorato alla Cultura,
Piazza A. Levi 12,
15011 Acqui Terme (Alessandria)
Tel. 0144/770272 fax 57627

An international dance festival directed by the ballet dancer Loredana Furno. The artists are: Compagnia di Danza Teatro di Torino (29th); Loris Petrillo and André de la Roche (5th); Robert North (10th) Oriella Dorella and Denis Ganyo (16th), Compagnia Baile Teatro Español (24th) and Balletto Nazionale Russo Berjozka (26th).



EMANUELE LUZZATTI DISEGNI PER LA TARANTELLA DI PULCINELLA

Italy a new law has been dedicated to this proposal by the Minister of Culture Veltroni. The program is varied and hosts such "masters of the stage" as Yoshi Oida, an actor who has worked with Peter Brook, and presents a work based on Zen texts *Interrogations* (27th), Judith Malina, founder of the Living Theatre, performs the leading role in a play with a company from Slovenia the Koreodrama in *Schizophrenia*, written and directed by Damir Zlater Frey (26th); Karunakaran master of the Kathakali dances and choreographer for Peter Brook's *Mahabharata* performs scenes from this show (2nd), while amongst the foreign guests are: Derevo from St. Petersburg with *Once*, with whom the Italian public is familiar (1st) and a company of acrobats and pyrotechnics from Barcellona, Les Comediants *Anthologia* (5th). And finally a few very interesting Italian companies and in particular, promoters of research who will take part: Casa degli Alfieri presents *Van Gogh* written and directed by Luciano Nattino (2nd/4th), Societas Raffaello Sanzio presents his latest *Giulio Cesare* in an open air theatre (28th), Pippo Delbono and his new and exciting *Barboni*. In addition to this very interesting reality which strengthens the importance of the Festival, two young groups of actors which have attracted the critics' and audiences' attention in the last couple of years are, Motus (4th) and Laminarie (29th): the winner of the Premio Scenario '97 *Alma Rosè* written by Elena Lolli and Anna Bella Di Costanzo, and the following complete the playbill for this year: Banda Osiris (27th/5th), E Zezi (28th), Angela Malfitano (29th), Beppe Fasolis (29th), Tittino Carrara (2nd), Theater Slava from St. Petersburg (3rd), Jorge Ruguero and the group Blas de Otero (3rd), two mises en espace from plays picked from the participants Premio Candoni Arta Terme (28th/29th) and video screenings by Premio Riccione TTVV (5th/6th).

B

Bacoli, Pozzuoli (Napoli - Campania)

LA CULTURA DEL MITO
26TH JUNE/31ST JULY

Information:

E.C.O. Spettacolo Napoli,
Via Andrea d'Isernia 28,
80122 Napoli
Tel. 081/665351
Web: <http://www.newmedia.cmt.it/mito97>
E-mail ecospettacolo@cmt.it

The aim of this festival is to "revisit" tradition in the light of a new and updated sensitivity. The traditional theatre section gives space to Patrizio Trampetti and the New Folk Band in *Un Giorno credi...* with Peppe Barra (18th July); Gloriana in *'A Mugliera 'e Masaniello* directed by Nunzio Gallo (26th July); Antonio Casagrande in *Iamme addò* voice and songs by Raffaele Viviani (29th July); Pamela Villosi in *Sicillitudine* (26th June); Mariano Rigillo in *Caffè Gambinus* by Salvatore Di Giacomo (15th July). For the dance section Raffaele Paganini dances in *Zorba il Greco* choreography by Lorca Massine (2nd July).

Bassano del Grappa (Vicenza - Veneto)

OPERAESTATE FESTIVAL
4TH JULY/31ST AUGUST

Information:

Ufficio Operaestate Festival,
Largo Corona d'Italia,
36061 Bassano (Vicenza)
Tel. 0424/521850, fax 525138

If you decide to spend your holidays in Bassano, do not fear to be cut off from the best shows and cultural proposals. This amazing festival offers a rich and well assorted programme. Dance will take the lion's share with Maguy Marin's *Mary B.* (July 18th); flamenco with Cristina Hoyos (July 22nd); Luciana Savignano with *Bolero*, with the choreography of Maurice Béjart; Micha Van Hoecke's *Divertimento* and *Circus* (29th); Momix with *Supermomix* (August 1st); Bill T. Jones with *Ursunate* (August 4th); The Tuscany's Ballet with *The Tempest*, with Fabrizio Monteverde's choreography (July 14th). For the theatre programme we recommend Shakespeare's *Midsummer night dream*, directed by Elio De Capitani (July 24th), Euripide's *Le Baccanti*, staged by the Tam Teatromusica (July 15th), Marco Paolini with *Il Milione* (August 9th), and the very large company Ta Fantastika Teatro Nero di Praga with the parable *Don Chisciotte* (August 19th). And then again jazz, cinema, with films from 1996 Cannes Festival and 1995 Venice Festival, and last but not least, 'Minifestival', youth theatre, cinema, workshops and parties.

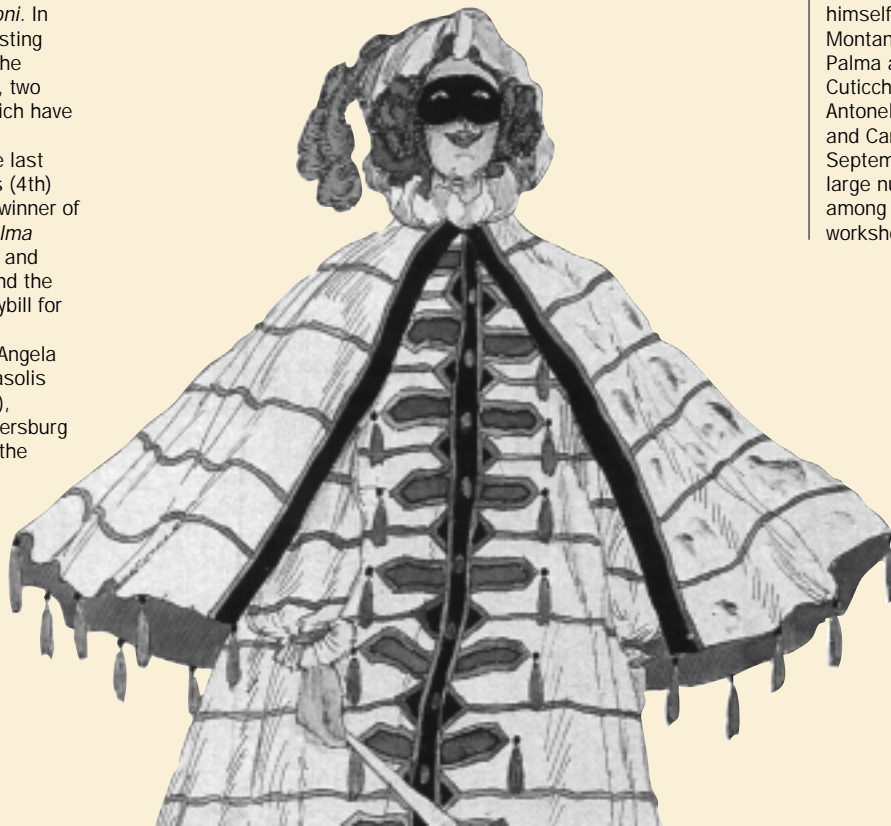
Benevento (Campania)

BENEVENTO
CITTA' SPETTACOLO
5TH/14TH SEPTEMBER

Information:

Associazione Prima Filà,
Corso Garibaldi 28,
82100 Benevento.
Tel. 0824/42711.

The programme deals with the north-south issue. Among the artists announced: Gigi Proietti at the opening with lyrics, theatre and songs; the début of Luca De Filippo as an unusual Pinter actor in *L'Amante* with Anna Galiena, directed by Andrée Ruth Shammah; Gabriele Ferzetti and Francesca Benedetti in a work of Swedish playwright Lars Noren; *Alberi nella foresta* of the late Andrea Barbato, with Ivana Monti; Teatri Uniti with Stoppard's *Rosencrantz and Guildenstern are dead*, with Andrea Renzi; *Raccontifiniti* is an interesting multi-workshop project with Ruggero Cappuccio who, since the month of May has been putting together a large number of artists belonging to northern and southern traditions; along with Cappuccio himself, Laura Curino, Ermanna Montanari, Ugo Chiti, Claudio Di Palma and Ciro Damiano, Mimmo Cuticchio, Franco Scaldati and Antonella Di Salvo, Gilles Coulet and Carlo Martinelli; the closing in September will host a show with a large number of actors, chosen among those attending the workshops.



Bergamo

(Lombardia)

SONAVAN... LE VIE DINTORNO

10TH/14TH SEPTEMBER

Information:

Teatro Tascabile di Bergamo,
Via Colleoni 2, 24129 Bergamo.
Tel. 035/235350 fax 242095

Small international festival of theatre, dance and music. An anticipation of the bill, still to be confirmed: a show of classical Indian theatre-dance with Pei Yan Ling, Peking Opera performer; Giovanna Marini; Teatro Tascabile put on their latest performance and the new conference-show by Nicola Savarese, dedicated to the theatre of ancient Rome.

Bertinoro

(Forlì - Emilia Romagna)

CRISALIDE - EVENTI DI TEATRO

28TH JULY /3RD AUGUST

Information:

Masque Teatro,
Via Mazzini 30,
47032 Bertinoro (Forlì).
Tel. and fax 0543/743705.

A project that, although giving priority to study and reflection, also pays particular attention to the spectacular dimension. It is divided into three phases strictly linked together. The first one sees a workshop with Thierry Salmon, Patricia Salve, Renata Molinari, Enrico Bagnoli; the second will have a public presentation of the work relations drawn up by the companies on the subject, whereas the third phase will welcome the shows: Marcido Marcidoris & Famosa Mimosa (August 1st), Teatrino Clandestino and Fanny & Alexander with *Sinfonia Majakovskiana* (2nd), Teatrino Clandestino with *L'Idealista magico* (3rd), and Teatro Reon with *Poemetto assassino* (3rd).

Bologna

(Emilia Romagna)

BOLOGNA SOGNA OPEN FESTIVAL

JUNE/JULY/AUGUST

Information:

Comune di Bologna,
Piazza Maggiore 6, 40122 Bologna.
Tel. 051/203040
Web: <http://www.comune.bologna.it>

It is interesting to point out that Bologna is a "university town" and is the seat of one of the oldest Italian Universities, built over 900 years ago and still functioning today as one of the country's most prestigious.

Bologna's inhabitants who will spend their summer in town must not fear to get bored thanks to '*Bologna dreams*', an ideal urban journey through art, shows and dance. Cinema festival in the Courtyard of Palazzo D'Accursio; comic theatre and concerts in San Giovanni in Monte; Multiethnic festival in Lavino and in Quartiere Barca; a courtyard staged expressly for children by Teatro Testoni dedicated to the youth; street theatre performances by Teatro Ridotto; concerts in the Cloister of the Arena del Sole; musical programme in Via Zamboni. The most interesting date with dance and music will take place in the space that was once the Tobacco Factory: Lion Opera Ballet (July 4th); Carolyn Carlson and Trilok Gurtu (July 13th); Cité de la Musique Dino Saluzzi Trio (July 16th); Mudra Béjart Lausanne - youth ballet company directed by Maurice Béjart (July 17th); Dervisci Roteanti Mevlevi & S. Erguner Ensemble Turkey (July 20th); and a tribute to Astor Piazzola by Richard Galliano and the Tuscany Regional Orchestra (July 22th).

Bolzano

(Trentino Alto Adige)

BOLZANODANZA

14TH/26TH JULY

Information:

Comune di Bolzano - Ufficio Cultura,
Vicolo Gumez 1, 39100 Bolzano.
Tel. 0471/997388 - 991230
fax 997378

Mainly a stage for contemporary and established dance companies: Elisa Monte Dance Company (16th), Claude Brumachon (17th), Francesca Lattuada (18th), Maguy Marin Company with the now memorable *May B.* (21st), Marie Chouinard (23rd) and, at the end, Zagreb's ZKM Theatre (26th).

Borgio Verezzi

(Savona- Liguria)

FESTIVAL TEATRALE

12TH JULY/10TH AUGUST

Information:

Ufficio Festival,
Via XXV aprile 58,
17022 Borgio Verezzi (Savona)
Tel. 019/610167 fax 612499

Thanks to the Mayor's enthusiasm and hard work this stretch of coast has turned out to be a landmark for many traditional theatre companies who choose to introduce their performances for the winter season. Yet again this appointment will be carried out with the following plays at their debut: Molière's *Il borghese gentiluomo* with Ernesto Calindri directed by Filippo Crivelli (12th/13th/14th/15th); *La Locandiera* by Goldoni with Paola Quattrini directed by Lorenzo Salvetti (18th/20th); *I nomi ve li faccio in camerino* written and directed by Mino Bellei (23rd/24th); *Billy Budd* by Melville, directed by Sandro Sequi (27th/28th), *Fiori di acciaio* written by Robert Harling directed by Teodoro Cassano with Anna Mazzamauro and Fiorenza Marcheggiani in the leading roles (30th/2nd). Two productions will be staged exclusively for the Festival: the first, *Omaggio ai corpi incorrotti delle beate* directed by Walter Manfrè (3rd/4th), the second directed by Lorenzo Salvetti *Inferno* (5th-10th) whose cast is made up of well known actors as: Anna Bonaiuto, Giovanni Crippa, Maria Paiato, Elisabetta Pozzi, Blas Roca Rey, Nestor Saied, Amanda Sandrelli, Toni Servillo and last but not least Luca Zingaretti (5th/10th).

Brescia

(Lombardia)

D'ESTATE IN CITTÀ

24TH JUNE/30TH JULY

Information:

Centro Teatrale Bresciano
Contrada delle Bassicce 32,
25122 Brescia
Tel. 030/3771111, fax 293181

Following the tradition of the German theatre, this festival takes off resuming the winter season's productions with *Il Folle e la morte* and *Il ventaglio bianco* written by Von Hoffmannsthal, directed by Carmela Ciccinnati and Peter Exacoustos with Massimo Popolizio and Sandra Toffolatti (27th June/6th Jul). But, *Douce France II*, with an outline on French music and dance takes the cake as being the most interesting project. In addition to the well known *May B.* by Maguy Marin inspired from Beckett's universe (23rd July) and *Tambours du Bronx* (24th Jun), we point out: Dominique Boivin and her dance company with *Carmen* (7th July) and last but not least in the only Italian performance before its debut at Avignon, *Solstice* choreographed by Héra Fattoumi and Eric Lamoureux (28th Jun) and finally Zone Libere in *La Saga di Madame Raymond* (24th/25th June).

C

Calamandrana

(Asti - Piemonte)

TEATRO E COLLINE

13TH/20TH JULY

Information:

Associazione Teatro e Colline,
via Maestra 7, 14042
Calamandrana (Asti)
Tel. and fax 0141/75733-75114

The delightful hills of the Monferrato host a festival dedicated to research theatre whose new project looks towards the latest events in contemporary theatre. Wim Mertens' music opens this festival (13th); followed by the enraptured music of the Salento Officine Zoè (18th); tenors from Sardinia (20th). For the theatre: Anna Redi (15th); Japigia Teatro (17th); Koreya (18th); Domenico Castaldo (18-19th); Moni Ovadia with his *Cabaret Yiddish* (20th).

Caltagirone

(Catania - Sicilia)

TEATRI IN CITTA'

6TH/11TH AUGUST

Information:

Associazione Culturale Nave Argo,
Via Fiscara 7/a,
95041 Caltagirone (Catania)
Tel. 0933/22436 fax 55989

This event takes place in the Tondo Vecchio - a small 7th century amphitheatre - with performances on the theme: "Classicals Revisited". Here are a few titles: *L'Histoire du soldat* with E.X.I.L. 84, *La Tempesta* with Liminalia and *Martogliata* directed by Ninni Bruschetta.

Campsirago

(Como - Lombardia)

CAMPSIRAGOTEATRO

4TH/13TH JULY

Information:

Teatro La Ribalta,
Via Montegrappa 17,
22055 Merate (Como)
Tel. 039/9906841 fax 9906585

Following the promises of the economic boom of the 60's nearly all the inhabitants abandoned this village and fled to the valley in search of welfare and better jobs. Today all that is left in Campsirago are the empty houses and the few objects used in daily life, to remind us of a once flourishing agricultural community. After a good hours' walk through the woods you reach a place where you would never believe possible that cultural events take place! For the last seven years this unusual festival has involved the local authorities in a project which aims to its restructurization giving the village a chance to relive: a positive outcome which nevertheless marks the end of the festival and how it was conceived. This year's edition is the last and takes its leave with a very special project, one which tells the history of this village: *Il Paese dei Vinti* in a co-production of five theatre companies from the region of Lombardia specifically staged for Campsirago (11th/12th): Compagnia Tangram in *Trecolli* (6th); Compagnia Katzenmacher of Alfonso Santagata in *Petito Strenge* (6th); Compagnia Lolli - Di Costanzo *Alma Rosé* (6th); and Teatro Città Murata in *Gioco al Massacro* (6th) and Il Complesso de Sfroos in concert (4th July); Scena Verticale in *La stanza della memoria* (5th); Compagnia Erbamil in *Calzette Rosse*; Le Officine Schwarz (12th); Pippo Delbono and his company in *Barboni* (5th). Other performances are: Giuliano Scabia in *La cerva bianca*; *Le Masche* directed by Luciano Nattino; Gianni Solazzo in *Il miracolo di Gesù*; *I Narrabondi* by Beppe Rosso and Mirco Artuso of which dates are not yet available.

Cascina

(Pisa - Toscana)

VETRINA ITALIA

1ST/15TH JULY

Information:

Teatro Politeama,
Via Tosco Romagnola 656,
56021 Cascina (Pisa)
Tel. 050/744400 - 744298
fax 744233

This festival is dedicated to the younger audiences and is composed of workshops, theatre previews and a section dedicated to contemporary drama and to the new generations of playwrights.

**Castagneto Po,
Torino and surroundings**

(Piemonte)

**FESTIVAL DELLE COLLINE
TORINESI**

10TH/20TH JULY

Information:

Associazione Festival
delle Colline Torinesi,
Via Po 2, 10123 Torino.
Tel. and fax 011/8127551

Here is a formula which brings together landscapes with acting, architectural itineraries and performances with particular regards towards contemporary drama. An apparent disorder brings to the overcoming of order: *Erodiade* by Testori with Adriana Innocenti (10th); *Farinelli*, a recital by Piero Nuti (11th); *Enoica*, a recital by Giovanni Moretti and *Schifo* written by Robert Schneider with Graziano Piazza (12th); *Voce* two monologues by Claudio Magris and Ugo Chiti for the company Arca Azzurra (13th); *Giovanna d'Arco* by Maria Luisa Spaziani with Rosalba Trevisan (14th); *Città, Campagna* by Valeriano Gialli (15th). "Teatro per Superga" is a project dedicated to the history of Turin: the venue which will host these nocturnal performances dedicated to the glorious "maglie granata" is the popular and well known "dentera".

Castagnole Monferrato

(Asti - Piemonte)

TEATRO E OLTRE

4TH/7TH SEPTEMBER

Information:

La Casa degli Alfieri,
Località Cascina Bertolina 1,
14030 Castagnole Monferrato (Asti)
Tel. 0141/292583-011/4367019
fax 0141/252572

The festival is the heir to In Fieri and takes place on the hillsides of the Monferrato in the Casa degli Alfieri. The prologue is in June with two workshops conducted by Catherine Schaub and Yoshi Oida with demonstrations at the end of the courses which are open to the public. The following are the titles of the program: *Pitecus* by Antonio Rezza and Flavia Mastrella (4th), *Il colore delle lacrime* by and with Francesco Silvestri, *La Trilogia del Balarino-Skankrér*, an opera for words, dance and song written by Alessandro Berti and Michela Lucenti (5th); *Oriente-storia del principe Siddharta* by Bobo Nigrone, *Innerwald* by and with Clelia Moretti, *La eletta Gisela* by and with Federica Tardito (6th); Onda Teatro closes the festival with *Una danza sull'uva* a bacchanale between reality and literature in a ritual which in the centuries binds has brought together wine and theatre.

**Castiglioncello
and surroundings**

(Livorno - Toscana)

**FESTIVAL DELLA RIVIERA
ETRUSCA**

3RD JULY/30TH AUGUST

Information:

Associazione Armunia,
Castello Pasquini,
Piazza della Vittoria 1,
57012 Castiglioncello (Livorno).
Tel. 0586/752690, fax 754198

Every day new performances take place in all the municipalities of the area, thus giving the spectator the opportunity to cover different and ever changing sceneries while travelling through a territory rich in history and wonderful landscapes. In the dance section we point out the Gruppo Silenda (25th July), the *Company Blu* choreography by Alessandro Certini and Charlotte Zerbey (2nd/3rd Aug); Giorgio Rossi and Sosta Palmizi (5th/6th Aug); La Compagnia Kinkaleri with Cristina Rizzo and Matteo Bambi (8th/9th Aug); Compagnia Abbondanza-Bertoni (12th/13th Aug) and Micha Van Hoecke (21st/22nd Aug).

Certaldo
(Firenze - Toscana)

MERCANTIA
318th/27th July

Information:
Terzostudio,
Via della Gioventù 3,
56024 Ponte a Egola (Pisa)
Tel. and fax 0571/485078

A project on street theatre, an enormous popular feast. This year sees more than 250 groups of participants, but don't waste your time asking for a program, it doesn't exist!

Cervia
(Ravenna - Emilia Romagna)

**ARRIVANO DAL MARE !
FESTIVAL INTERNAZIONALE
DEI BURATTINI E DELLE FIGURE**
23RD /31ST AUGUST

Information:
Centro Teatro di Figura,
Via Cavour 12,
48015 Cervia (Ravenna).
Tel. 0544/971958 fax 971922
E-mail: ctf @mbox.queen.it

Over a hundred shows with different languages and styles that go from repertoires of popular tradition to the most avant-gard experimentation. Shows from various countries will analyse the relation between theatre/fairy-tale with *The Little Red Riding Hood*. The opening will see a new work by the ensemble of Claudio Cinelli, puppeteer and also opera director.

Città di Castello
(Perugia - Umbria)

FESTIVAL DELLE NAZIONI
18TH /27TH JULY

Information:
Associazione Festival delle Nazioni,
Piazza Fantì,
06012 Città di Castello (Perugia).
Tel. 075/8559018 fax 8521142

The previous editions followed a theme orientation dedicated to a single European country, whereas this year the musical programme has no boundaries. In the opening, a double bill featuring Vittorio Gassman in the recital *Anima e corpo nella vita e nel teatro* (18th) and in concert with Luciano Pavarotti. The programme goes on with Prague Chamber Choir, directed by Romano Gandolfi (20th); Grigory Sokolov on Brahms (22nd); *The King's Consort* directed by Robert King (26th) and the Italian Virtuosi (27th). We also recommend the staging of the ballet-comedy *Zemir et Azor* (25th), of the Ensemble Almassis, directed by Iakovos Pappas.

Civiale del Friuli
(Udine - Friuli Venezia Giulia)

MITTELFEST
19TH/27TH JULY

Information:
Mittelfest, Centro Civico,
Borgo di Ponte,
33043 Cividale (Udine).
Tel. 0432/730793 fax 701099
Web: <http://www.abeletronica.it/mittelfest>
E-mail: mittelfest@dns.abeletronica.it

Outpost in a border land that continues a long research on the 'Identity' issue, trying to connect with the 'other' from oneself, in order to define a project on tolerance. The hosting city being on the north-east Italian border, the festival looks towards the East European countries. Thus, in the rich musical and theatrical programme, in the Italian and foreign hospitality, in the section dedicated to poetry or in the shadows theatre offers, we always find the search for values that define the identity on one hand, and, on the other hand, encourage the spirit of civil living together. The opening event is *Danubio*, itinerant show from a Claudio Magris' text, directed by Giorgio Pressburger, which sees the participation of other Italian and foreign directors like Giorgio Barberio Corsetti, Egisto Marcucci, Federico Tiezzi and of thirty actors (19th); *Vangelo* by Teatro Kismet Opera from Bari, with professional and handicapped actors (20th). From Hungary Karl Kraus' musical *The last days for Mankind* directed by Lazlo Vadorli (20th); from Croatia, Lessing's *Nathan the wise* directed by Georgij Paro (21st); *Schifo* by Robert Scheiner directed by Cesare Lievi (21st); from Poland, Thomas Bernhard's *Immanuel Kant* (25th); from Macedonia, Shakespeare's *King Lear*. Under the banner of the cultural exchange, *Schizophrenia*, a co-production between Mittelfest, Asti Teatro and Living Theatre with 25 Italian actors and the participation of Judith Malina, 25 Slovene actors and the mask Ptui and directed by Damir Zlatar Frey (22nd). The show *Rozznjog/Caccia ai topi*, in double Italian and Austrian version, that will be directed, for the Italian edition, by Giampiero Solari and for the Austrian version by Nikolaus Windisch-Spoerk (23rd); *Rom Stalker* with 12 Rom actors and directed by Loredana Putignani (24th). The section of itinerant theatre features, among others, *Merima*, a show by Barbara della Polla that takes place on a train (25th). Finally we remind you that the Festival poetry section is coordinated by Cesare Tomasetti.

Civitanova
(Macerata - Marche)

CIVITANOVA DANZA
15TH/25TH JULY

Information:
Amat,
Via Marsala 19, 60121 Ancona
Tel. 071/2075880, fax 54813
E-mail: amat@fastnet.it

This year's programme includes a combination of ethno-folk music and cultural elaborations and choreographies: Carolyn Carlson accompanied by Trilok Gurtu in *Dance and Percussions, a duet* (15th); Aterballetto with a choreography by Micha Van Hoecke in *Divertimento per orchestra* (19th) and Compagnia Tangueros directed by Mariachiara Michieli's, accompanied by the Orquestra Color Tango (25th).

Collecchio and surroundings
(Parma - Emilia Romagna)

NATURA DÈI TEATRI
29TH AUGUST/7TH SEPTEMBER

Information:
Lenz Rifrazioni,
Via Trento 49, 43100 Parma.
Tel. 0521/270141, fax 272641

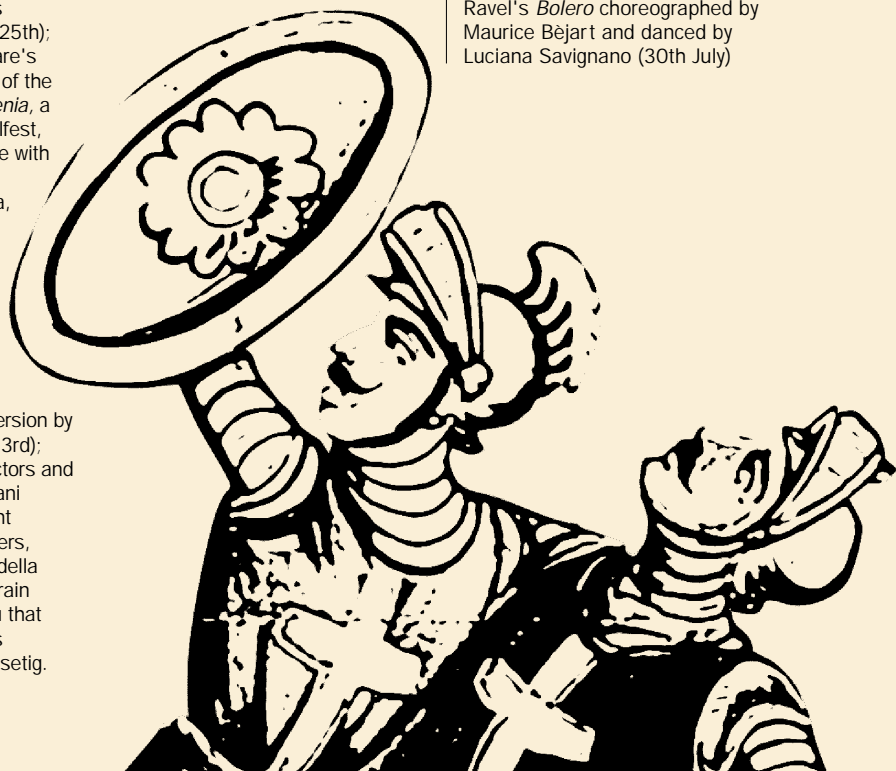
The key reading is the synthesis between nature and culture in a programme which gives the public access to the creative process and to the workshops. Parish churches, villas, and courtyards will be the sites hosting studies on Shakespeare through workshops of music, theatre, art and poetry.

Cremona
(Lombardia)

RASSEGNA LA DANZA
7TH/30TH JULY

Information:
Teatro Ponchielli,
Corso Vittorio Emanuele 52,
26100 Cremona.
Tel. 0372/407274-5, fax 460180

The première of this festival is dedicated to *Dance & Percussion - A duet*, Carolyn Carlson, in her latest creation, for the first time on stage, will dance accompanied by the Indian percussionist Trilok Gurtu. Next on the program is *Ragazzi Selvaggi* a choreography by Robert North danced by André de la Roche on a jazz score by Enrico Rava (9th July); Flamenco with the Compagnia di Cristina Hoyos in *Arsa y Toma* (17th July), 15 soloists of the American Ballet will dance for the gala evening *Star of American Ballet* (20th July), *Canti Marini 3 e 4* by Virgilio Sieni (24th July); to homage Charlie Chaplin and his music, a ballet coreographed by Mario Piazza (28th July). And to end this review, L'Aterballetto presents choreographies by Micha van Hoecke, Orazio Caiti, Mauro Bigonzetti and the famous ballet Ravel's *Bolero* choreographed by Maurice Béjart and danced by Luciana Savignano (30th July)





D

Dro

(Trento - Trentino Alto Adige)

DRODESERA FESTIVAL
28TH JULY/3RD AUGUST

Information:

Il Gaviale,
Via Gramsci 10, 38074 Dro (Trento)
Tel. and fax 0464/504560-504444
Web: <http://www.garda.com/manifest/drodesera>
E-mail: bibdro@anthesi.com

The Dro Festival, hosted in a small village north of Lake Garda, present to its fond and regular public a strong cultural journey alternating between experimental dance and narration and popular theatre.

This edition's main project is "Towns that dance/relation between Dance and Architecture" carried out in Trento (28th) and Dro (29th) presented in collaboration with the cities of Barcellona and Trento. It will feature dancers and choreographers, from all over Europe, and they will experiment a new and intriguing relation of dance with unconventional spaces and with the street.

Among the Italians Roberto Castello's Company, Unione Danza Urbana, Virgilio Sieni and the Compagnia Abbondanza/Bertoni with *Romanzo d'infanzia*.

Among the foreign companies we recommend the Spanish Mal Pelo with *La calle dell'imaginero* (30th).

For the theatre section Marco Paolini's *Il Milione, quaderno Veneziano* (1st), Laura Curino's *Olivetti* and Pippo Delbono's *Barboni*.

E

Ercolano

(Napoli - Campania)

FESTIVAL DELLE VILLE VESUVIANE
4TH/27TH JULY

Information:

Ente per le Ville Vesuviane,
Palazzo Reale, Piazza Plebiscito,
80132 Napoli.
Tel. 081/405393, fax 412626

It will take place in Villa Campolieto, a natural and architectural setting of enchanting beauty: the opening will see Isa Danieli as the protagonist of *Luparella*, written and directed by Enzo Moscato; following a Parthenopean playwright and actress, another important date with a great Neapolitan artist: Armando Pugliese will present, after nearly twenty years from its first debut a new version of what was known as his forte, *Masaniello* which made him famous all over Europe, with new music by Antonio Sinagra (11/12). From USA a text by Alan Bowne on the AIDS crisis, directed by Carlo Giuliani (22); Egisto Marcucci will instead deal with Plautus' *Miles Gloriosus* (27). Among the musical appointments we point out the Virtuosi di San Martino with *Ciccio and other stories*, a new and deeply ironic interpretation of the popular Neapolitan song.

F

Fano

(Pesaro e Urbino - Marche)

IL VIOLINO E LA SELCE
13 JULY/6 AUGUST

Information:

Comune di Fano
Corso Matteotti 4
61032 Fano (Pesaro e Urbino)
Tel. 0721/830145 fax 830146
Web: <http://www.gostec.it/fanospettacoli>
E-mail: ilviolinoelaselce@gostec.it

An exploration of an ever-changing music-language, with its endless and multiform geographical paths, especially between Europe and Africa. For the dance section two national previews: Bill T. Jones / Arnie Zane Dance Company with *Ursolate* and *Sur La Place* (26); and Aterballetto in *Nove ritratti*, choreography by Orazio Caiti and music by Paolo Castaldi (1). Closing with *L'Imboscata* by Franco Battiato, festival art director, who, as a perfect host, after giving room to other artists, takes leave from the public with a big concert.

Fiesole

(Firenze - Toscana)

ESTATE FIESOLANA
4TH JULY/7TH AUGUST

Information:

Fondazione Toscana Spettacolo,
Via Alamanni 41, 50123 Firenze.
Tel. 055/219851 fax 219853
Web: <http://www.fts.toscana.it>
e-mail: estatefiesolana@fts.toscana.it

Fiesole is situated on the beautiful hills overlooking Florence where a breathtaking view of the Tuscan countryside mingles together with the domes and spires of buildings and churches of the Renaissance city of Florence. We hope that the program, which is still to be defined, will keep its promise of a big announcement of a special project *Persephone* directed by Bob Wilson music by Rossini and Philip Glass. In the perfect setting of the Roman Theatre, the Estate Fiesolana brings one of the most brilliant and complete artists of the international scene back to Florence in a performance not to be missed (4th/5th July). Twenty Funk groups will take part in the evenings dedicated to this lively and spontaneous dance; "Incontro con la musica rap e la modern dance" a project by Vittoria Ottolenghi (16th/17th July); *Canti Marini* by Virgilio Sieni (2nd/3rd); Balletto di Toscana in *Otello* choreography by Fabrizio Monteverde (5th/7th August). In addition we point out that there is a music section of great interest.

G

Genova

(Liguria)

FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL BALLETO
28TH JUNE/27TH JULY

Information:

Teatro Carlo Felice,
Passo Eugenio Montale 4,
16121 Genova.
Tel. 010/5381310, fax 590126

After a few years of silence, this festival has taken on a new course and has resumed its place amongst the dance chronicals. The project carried out by Genova's Teatro Carlo Felice and the Teatro ai Parchi di Nervi also sees the co-production with il Balletto di Toscana of *Blue Note*, which is the result of the complicity of a computer and the collaboration between the choreographer Mauro Bigonzetti and the composer Antonio De Santis (4/6). The main attraction will be William Forsythe master of contemporary dance choreography and who together with the Frankfurt Ballett presents *Sleepers Guts* (8/9) and an anthology of his latest creations: *The Second Detail* and *Enemy in the Figure* together with *Quintett* with music by Gavin Bryars (11th/12th). The Festival also talks about women with two very important American companies both of which are led by women: the first is Twyla Tharp and presents her ballet *Heroes* with music by Philip Glass (28th/30th), the second is the Martha Graham Dance Company (18/20). And the festival closes with Alicia Alonso's Ballett Nacional de Cuba in *Don Quixote* (23rd/25th) and the final Gran Gala evening (27th July).

Ginosa and surroundings
(Taranto - Puglia)

FESTIVAL DELLA TERRA DELLE GRAVINE
18TH JULY /14TH AUGUST

Information:

La Terza Musica,
Via Ospedale 7,
74014 Laterza (Taranto)
Tel. and fax 099/8296706

A research on artistic styles from the falling to pieces of melodrama and its tradition to the aim of bringing out a new language or modes of expression between music and theatre. The following companies take part: Compagnia Virgilio Sieni together with Symbola and the Tamborrino Ensemble (18th/19th July); *Jekyll, Carmine e altri animali* by Michele Dall'Ongaro and Michele Serra with Massimo Popolizio and Barbara Lazotti (30th/31st); *Pulci-Nella-House* written by Giovanni Tamborrino with Marco Manchisi (1st/2nd); Koreja performs *Giardini di Plastica*, a divertissement using bodies, sounds and images (27th/28th); Teatro Kismet Opera presents *Vangelo* a project for theatre and handicap (25th).

Gorizia

(Friuli Venezia Giulia)

ALPE ADRIA PUPPET FESTIVAL MIRABILIA

31ST AUGUST/6TH SEPTEMBER

Information:

C.T.A.
Via Cappuccini 19/1, 34170
Gorizia.
Tel. 0481/539668 fax 539668

This year the festival has a definite international taste, confirmed by the production of *The Beauty and the Beast* in collaboration with the Stuttgart's Material Theater, the presence of the Forman brothers' shows in agreement with the the Maribor and Klagenfurt, of the Liberec Theatre, of Schonbrunn's puppets from Austria, Anton Anderle from Slovenia and the Lutkovno Gledalisce group.

M

Magliano

(Grosseto - Toscana)

TRACCE DI TRACCE 1a Parte

6TH/24TH JULY

Information:

Escargot,
Casella Postale 141,
58100 Grosseto.
Tel. and fax 0348/3317839

The festival ends in October, the first part of which is dedicated mainly to the musical section. Last years' artistic choice was a lively blending of the arts and maybe for this reason the program has been postponed to the autumn season. The Gruppo Percussioni Dadadang in *Parata per percussioni in movimento* open the Festival. The Filarmonica Giuseppe Verdi (8th); the Trio Gardel di Parma (19th); the pianist Marco Vavolo and the singer Faye Nepon will perform with the Orchestra di Toscana (22nd); Marco Paolini (13th) and Moni Ovadia (24th.) represent the theatre.

Marina di Pietrasanta

(Lucca- Toscana)

LA VERSILIANA

8TH JULY/29TH AUGUST

Information:

Comune di Pietrasanta,
P. zza Matteotti,
55045 Pietrasanta (Lucca)
Tel. 0584/795263

There are four national premières of classical theatre: *Sei personaggi in cerca d'autore* by Pirandello directed by Giuseppe Patroni Griffi (8th/9th July-7th/10th Aug); *Filottete* by Sofocle, directed by Teresa Pedroni (18th-19th July); *E ballando...ballando* written and directed by Giancarlo Sepe (30th July/3rd Aug); *Le allegre comari di Windsor* by Shakespeare directed by Nucci La Dogana. The dance section opens with : *I viaggi di Ulisse* executed by Balletto di Spoleto (13th July); *Bolero* with the Aterballetto choreography by Maurice Béjart (4th Aug); *Don Giovanni, emozioni di un mito* with the Balletto di Toscana (18th Aug); Compagnia Teatro Nuovo di Torino dances *Zorba il Greco* (12th-21st Aug); *La Gatta* with Movimento danza (20th July); *Carmina Burana* with the Ballet Contemporaneo de Caracas (25th July).

Massa - Carrara and surroundings

(Toscana)

LUNATICA

6TH JULY/15TH AUGUST

Information:

Comune di Massa Carrara,
Ufficio Cultura,
Via Cavour 17, 54100 Massa
Tel. 0585/899305

Castles, cloisters, villages and churches of 15 different communes of the province become the venues for drama, and dance performances and concerts of classical and "other music". Amongst the names who make up the program are: the pianist Bruno Canino (8th July); the Orchestra Filarmonica from Moldavia (11th July); Contempo Trio ((17th July); Renato De Carmine (18th July); Richard Galliano and the Solisti dell'ORT (19th July); L'Ensemble Max Reger (25th July); Daniela Giordano in *Decameron* (27-28th July); Virgilio Sieni (31st July) and Micha Van Hoecke (11th Aug).

Milano

(Lombardia)

MILANO OLTRE

OCTOBER

Information:

Teatrithalia,
Via Ciro Menotti 11, 20129 Milano.
Tel. 02/76110032- 76110007,
fax 70123851

A festival which hosts prestigious theatrical companies with a special regard to contemporary Italian productions. At this time the only definite appointment not to be missed is *Giulio Cesare* produced by Societas Raffaello Sanzio.

Gibellina

(Trapani - Sicilia)

ORESTIADI

JULY/AUGUST

Information:

Fondazione Orestiadi,
Case di Stefano,
91024 Gibellina (Trapani)
Tel. 0924/67844, fax 67855

Unfortunately the final program of this important appointment has not yet been completed. The few names that have been released up until now, confirm the fact that a trip from the "continent" is well worthwhile to see performances by some of the most important international artists: and if this were not enough, remember that the view of the Gibellina is of undescrivable beauty. Most probably Jurij Alschitz, a maestro of the Soviet scenes and collaborator to Anatolj Vassiliev, opens the program with an international workshop on theatre, co-ordinated by Alessio Bergamo (9th/20th July). Towards the end of July the superb American composer, Meredith Monk presents *A Celebration Service* the musical inspiration and choreography ranges from Zen writings to Sufi poetry, from Eethiopian songs to Hassidic Traditions: an ensemble composed of 18 vocalists, twelve singers, two actors, an organist and ten dancers take part in this multi-media performance. Two classical productions come directly from Greece, the first is Theodoros Terzopoulos's *Prometeo incatenato* by Eschilo and *Medea* by Heiner Müller. In October the Festival and Teatro Biondo of Palermo co-produce a play by Roberto Alaimo *Cento divagazioni notturne* and finally *Concerto per piano solo e voce* by the dark lady of American jazz (but of Greek origins!) Diamanda Galas whose repertoire ranges from oriental rythms to blues to radical jazz by Cecil Taylor.

Mira

(Venezia - Veneto)

FESTIVAL DELLE VILLE
3RD JULY/7TH AUGUST

Information:

Moby Dick-Teatri della Riviera, Villa Principe Pio, Via Don Minzoni 26, 30034 Mira (Venezia)
Tel.e fax 041/5600212

Stunning villas on the river Brenta that turn into natural stages for shows: Ville Widmann, Valier Corò, Minio Gidoni, Alessandri, Franceschi, La Speranza: charming settings that will host Marco Paolini's *Il Milione* (July 3-4), *Dei liquori fatti in casa*, staged by Beppe Rosso and directed by Gabriele Vacis (July 8), and theatre/concert with Moni Ovadia and Vladimir Denissov titled *Perché no?* (July 22). From Spain the comic and visual theatre with the Chapertons, with a show of music and entertainment. (11); Teatro delle Briciole with *Un bacio...un bacio ancor un altro bacio* (18); Massimo Schuster, Italian puppeteer that lives in Marseille with *Charta* (23); and two events: the first by Laboratorio Teatro Settimo with *Il ritorno delle...zie d'America*, where a dinner will be served between the acts as part of the performance (August 1/3) and the second, *Il gioco dei destini scambiati*, with Roberta Biagiarelli (7/9).

Modena

(Emilia Romagna)

SIPARIO IN PIAZZA
13TH JULY/25TH AUGUST

Information:

Emilia Romagna Teatro - Teatro Storchi, L.go Garibaldi15, 41100 Modena
Tel. 059/223783 fax 234979

A programme filled with dance and music events mixed with free shows of typical local taste. The most noteworthy artists will be the Momix (July 22nd) and a novelty not to be missed in what we can call 'athletic dance' with the wholly Italian group that promise thrilling evolutions; Katakò (August 25th).

Modena

(Emilia Romagna)

LE VIE DEI FESTIVAL
SEPTEMBER/NOVEMBER

Information:

Emilia Romagna Teatro, Largo Garibaldi 15, 41100 Modena.
Tel. 059/223783, fax 234979

A festival which also takes place in other towns with theatre, dance and concert events selected from European and Italian summer festivals. For this reason, like last year, the programme will be ready at the end of the summer. We can anticipate a definite appointment: an Emilia Romagna Teatro production, *Oracoli* will stay in Modena for a month, the sensorial workshop of the Colombian Enrique Vargas, that is not only a show but also a game, a brief but intense journey through various sensations.

Montalcino and surroundings

(Siena - Toscana)

FESTIVAL DELLA VAL D'ORCIA E DI MONTALCINO
31ST JULY/24TH AUGUST

Information:

Teatro degli Astrusi, Via Scale Bandi - Montalcino (Siena)
Tel. and fax 0577/849223

Theatre, music and dance scattered through the Val d'Orcia. For theatre: *Shakespeare-Re di Napoli* written and directed by Ruggero Cappuccio, *La tragedia di Roncisvalle* by and with Giuliano Scabia and a workshop directed by Claudio Morganti.

Montecosaro

(Macerata - Marche)

MONTECOSARO TEATRO
4TH/26TH JULY

Information:

Comune di Montecosaro, Via Gatti 4, 62010 Montecosaro (Macerata).
Tel. and fax 0733/229110

On the bill Laura Curino's *Passione* (4) and *Barboni*, the new show by Pippo Delbono with actors picked up from the streets and from psychiatric hospitals (18); a date with *Romanzo d'infanzia* by the dance company Abbondanza-Bertoni, based on a text by Bruno Stori and directed by Letizia Quintavalla: a preview of an interesting offer of dance-theatre for children.

Montepulciano

(Siena - Toscana)

BRUSCELLO POLIZIANO
14TH/17TH AUGUST

Information:

Compagnia Popolare del Bruscello, Piazza S. Lucia 7, 53045 Montepulciano (Siena)
Tel. 0578/758529, fax 757620

Each year towards the middle of August, a numerous and affectionate audience, gathers around the singing of octaves alternated by storytellings. This year the heroine is *Margherita da Cortona* and is as always performed by the villagers themselves, who hand down this tradition from father to son.

Monticchiello

(Siena - Toscana)

TEATRO POVERO DI MONTICCHIELLO
319th July/10th August

Information:

Teatro Povero - Granaio, P.ta Nuova, 53020 Monticchiello (Siena)
Tel. and fax 0578/755118

One of the most fascinating experiences in theatre-life for the summer is this particular festival of one performance only! During the long winter nights the villagers meet and think out a play which will then be performed during the summer in the main village square under the guide of Andrea Cresti. The title of this year's play is *Falci* and it ties up with a vital point for the community of Monticchiello: "memory". An appointment not to be missed firstly for the authenticity of this proposal and secondly to enjoy a breathtaking view while tasting the famous "pici" and other typical dishes at the Taverna del Bronzone.

N

Napoli

ESTATE A NAPOLI
17TH JUNE/ 30TH SEPTEMBER

Information:

Teatro Pubblico Campano, Centro Direzionale Isola f/11, 80143 Napoli
Tel. 081/5513396, fax 7345210

From a programme that anticipates musical and film reviews, we point out the most important theatrical enterprises: a preview at the teatro Nuovo in the heart of the "Quartieri Spagnoli", one of the oldest neighbourhoods of Naples, of Mario Martone and Andrea Renzi's play *I Sette contro Tebe*, by Eschilo, the first part of a film/theatre project which apart from theatre performances plans the shooting of a film which will be in the cinemas next season. The heart of the Estate Napoletana will be the courtyard of the imposing Castello Maschio Angioino situated in the centre of the city. The opening is delegated to *Le mille e una notte* with Massimo Ranieri directed by Maurizio Scaparro (19th /25th June); Peppe Barra in the musical comedy *Lengua Serpentina* (28th/3rd July); *L'Opera dei centosedici* with music by Roberto De Simone (16th/18th July); two "primedonne" of the Neapolitan scenes: Lina Sastri in *Concerto* (23rd/24th) and Isa Daniels in *Ferdinando* by Annibale Rucello (28th/30th July); *La lunga notte di Giocasta* directed by Leopoldo Mastelloni (1st/3rd Aug) and last but not least *Masaniello* by Armando Pugliese with original music by Antonio Sinagra (21st/27th July).

Noto

(Siracusa - Sicilia)

I GIORNI DI GIUFÀ LA NOTTE DI GIUFÀ
15TH/19TH JULY

Information:

Comune di Noto, Assessorato Turismo e Spettacolo Via S. Larosa c/o Teatro Comunale, Noto (Siracusa)
Tel. and fax 0931/835073

Franco Scaldati, one of the most famous living Sicilian playwrights is the curator for these four days of seminars, and concerts and reflections on Giufà and his artistic potential for the theatre.

P

Palermo
(Sicilia)

**FESTIVAL DI PALERMO
SUL NOVECENTO**
22nd September/2nd November

Information:
Comune di Palermo,
Assessorato alla Cultura,
Villa Trabia, Via Salinas 3,
90141 Palermo.
Tel. 091/7405930-31,
fax 7405931

Due to the high quality of its artistic characteristics, this is most probably the only Italian festival which competes with the great European festivals.

This event takes place in different historical venues of the city beginning with the newly restructured Teatro Massimo which hosts the amazing Peter Greenaway and his performance of music, images and objects *Cento oggetti per rappresentare il mondo* (2nd/5th Oct.). Dance/theatre is symbolically represented by Pina Bausch with *Danzon* (24th /26th Oct.). The drama section also promises to be very entertaining: Harold Pinter in person, the greatest living playwright, directs an Italian version of *Ashes to Ashes / Ceneri alle ceneri* with Adriana Asti and Jerzy Stuhr (30th Oct./2nd Nov.). Furthermore in occasion of Pinter's Italian debut, Gianfranco Capitta has organized a series of lectures dedicated to his films and videos: and on the 29th Pinter will personally hold an interview-confession titled "Il mio Novecento". The remarkable director Lev Dodin and his company from St. Petersburg, the Malyj Teatr, will perform Anton Checov's *Platonov* (9th/12th Oct.); the section of contemporary playwrights introduces *Cento divagazioni notturne* by Roberto Alajmo directed by Claudio Collovà (23rd/26th Oct.). For the music/theatre section Salvatore Sciarrino plays in *Vanitas* directed by Roberto Guicciardini (8th/9th October) and La Compagnia la Corte Sconta in *Spargimento* (4th /5th Oct.). The musical program proposes L'Orchestra Sinfonica Siciliana with music by Charles Edward Ives, Edgar Varèse, Sciarrino and Debussy conducted in turn by Gabriele Ferro, Jurg Wittenbach Emilio Pomarico and by Marcello Panni.

Parma

(Emilia Romagna)

NOTEDANZA
4TH/30TH JULY

Information:
Teatro Regio,
Via Garibaldi 15, 43100 Parma.
Tel. 0521/218691, fax 206156

From Emmitt Powell's gospels (4th) to the contemporary dance of Carolyn Carlson, accompanied by the percussionist Trilok Gurtu (9th), and the *Stars of American Ballet* (16th). From the magic charme of the great Zizi Jeanmarie (22nd) and the great jazz with Michel Petrucciani (24th), to the songs of Brecht and Weill performed by the extraordinary voice of Ute Lemper (30th)

Parma
(Emilia Romagna)

MARIONETTE & BURATTINI
1ST/29TH AUGUST

Information:
Teatro Regio,
Via Garibaldi 15, 43100 Parma.
Tel. 0521/218908, fax 206156

Born from the collaboration with the Centre of Shadows Theatre of Cervia, it is purposefully linked to the festival *Arrivano dal Mare!* On the bill: Stac's Pupi, Ferrari's Puppets, the bohemian Anton Anderle, Romano Danielli of Bologna.

Parma
(Emilia Romagna)

**TEATRO FESTIVAL PARMA
MEETING EUROPEO
DELL'ATTORE**
6TH/21ST SEPTEMBER

Information:
Associazione Teatro Festival Parma
Teatro Due,
Viale Basetti 12/A, 43100 Parma.
Tel. 0521/208088, fax 231232.

Projects focused on themes like theatre culture, cultural assets and tourism, actors training, literature: these are the main guidelines of the avant-programme. In co-operation with the Magnani Rocca Foundation, with a regard to multidiscipline and to cultural tourism, it will present the exhibition *Fussli painter of Shakespeare* and theatre projects, specifically commissioned, based on Shakespeare and supported by music, cinema and workshops around the great English playwright. And then the staging of *'Midsummer night dream'* rewritten by Andrea Zanzotto; the transcription in verse of *Macbeth* supervised by Edoardo Sanguineti and with the theatrical advice of Gigi Dall'Aglio. *Hamlet* by Eimuntas Nekrosius, one of the most radical innovators of theatre language (13th/14th); Jean Lauwers' *Macbeth*, a Needcompany-TAT Frankfurt production (19th/20th) and Fiona Shaw with *Shakespeare and friends. Ibsen and enemies*. Finally the programme presents the group Marcido Marcidoris & Famosa Mimosa and the provocatory presence of Guido Ceronetti on stage and in the street with an "organo di Barberia".

Pesaro e Urbino
(Marche)

SIPARIO DUCALE
27TH JUNE/15TH AUGUST

Information:
Provincia di Pesaro e Urbino
Ufficio Cultura,
Via Gramsci 4, 61100 Pesaro.
Tel. 0721/359311, fax 33320
Web: <http://www.provincia.ps.it/cultura/>
E-mail: ass.cultura@provincia.ps.it

The province of Pesaro and Urbino have thought out a vast and articulated cultural and tourist itinerary that extends all over the country and surroundings where unusual settings will become stages which will host over 50 evenings of free live shows. The endless richness of the historical and cultural resources of these places is documented in the exhibition *Teatri delle terre di Pesaro e Urbino*, organised in Pesaro, with Maurizio Buscarino's beautiful images.

Poggio a Caiano
(Prato - Toscana)

FESTIVAL DELLE COLLINE
21ST JUNE/18TH JULY

Information:
Museo Pecci, Via della
Repubblica 277, 50046 Prato
Tel. 0574/570620
Fax 572604

In this rich and eventful music festival, which hosts many international artists that go from the outstanding Cesaria Evora, lady of the "morna" to Misia with the Portuguese fado, we point out, for the dance section, the presence of Carolyn Carlson, an authority in contemporary dance, accompanied by Trilok Gurtu (11th July).



Polverigi

(Ancona - Marche)

INTEATRO

5TH/ 13TH JULY

Information:

Inteatro, Piazza Cavour 29, 60121 Ancona. Tel. 071/200442, fax 205274 Web: <http://www.bancamarche.it/teatro/festival/polverigi>

Celebrating the twentieth edition with a programme full of interesting dates and activities by artists coming from a dozen European countries. Its distinctive feature is that all the foreign shows will be presented as an Italian première and national exclusive. Many of the last generations of the most interesting Italian and European artists have appeared in this small festival which takes place in a village.

The programme is divided into three sections. "Ah Europe!", an international showcase that opens the Festival with the Marseillais Company Festina Lente directed by Francesca Lattuada (5th). The section's star will be Belgian director Alain Platel who presents *Bernadetje*, a transgeneration soap opera set in a real bumper car circuit (10th-11th). And again, from Catalonia *Incrèpacion* with Montse Sanchez and Ramon Baeza's flamenco (13th), and from Italy the much awaited comeback of Marco Paolini with *Il Milione* (6th). Great expectation also for '*Ultracorpi*', a vulcano of new ideas: for the first time in Italy, from USA the Ron Athey company with *Deliverance*, based on a text the deals with the 'disease', not suitable for sensitive people and for persons under eighteen (6th); Marcel.li Antúnez Roca, historic founder of the Fura del Baus, will present a show performed by 10 young Italian actors (9th); the Marsellais Company Point Aveugle directed by François Michel Pesenti will stage a very disturbing show on deprivation, obsenity and violence (11th-12th); Tattuo Theatre from Sarajevo with *Le petit spectacle d'hiver* directed by Mladen Materic (8th), Ravenna Teatro with *Ekpumenek maru tuwaja* (*festicciola magica*) with Ermanna Montanari, Marco Martinelli, Nevio

Spadoni, Luigi Dadina (10th -12th), and last but not least the Dead Chickens (5th- 12th), a high flying group of the Berlin avant-guard with a work purposefully created for the Festival, with a combination of futuristic scenarios, technologies and rave parties (6/12).

"Jungle Hunde Artisti da cuccioli" is Polverigi's offer to promote Italian and foreign young artists. We mention them in a list because it is worth to taking advantage of an eventful year that gives us the chance to get in touch with new realities that, will hopefully, become the life blood of tomorrow's theatre: Compagnia Rebecca Murgi (8th), I.V.A.N., Teatrino Clandestino and Fanny & Alexander (9th/11th); Sean Tuan John from Wales (9th); Compagnia Amelia Bantes from Lisbon (11th); Scuola Paolo Grassi di Milano (10th); Compagnia Metadones-Barcellona (12th).

Ponte nelle Alpi

(Belluno - Veneto)

IL FILO D'ARIANNA

2ND/6TH JULY

Information:

Teatro Impresa Belluno, Via Caduti Ponte S. Felice 10, 32100 Belluno. Tel. and fax 0437/26563

A combination of different sections: theatre, music, following new tracks on the research and poetry and street theatre (new play writing, new productions and local realities). The artists will be engaged in the search of new expressive styles and methodologies: Pippo Delbono, Aleph Theatre, LiberaMente, Barbara Della Polla, Lemming Theatre.

Popoli

(Pescara - Abruzzo)

ECHI - FESTIVAL/LABORATORIO

18TH/28TH JULY

Information:

Drammateatro, c/o Teatro Comunale, Piazza della Pietà 21 65026 Popoli (Pescara) Tel. and fax 085/989727

An exchange between expressive languages and different cultures of the theatrical scene through in-depth itineraries, where the shows will be supported by workshops and studies with the participation of researchers in various subjects. Intertwined with the theatre (among others Ravenna Teatro with *Incantati*, *Lus e Narrazione della Pianura* e Drammateatro with *Dannati Angeli!*) we find the voices of the Tenores de Bitti and of the ad-lib choristers of Tuscany, Umbria and Abruzzo together with the Mongolian harmonic chant of singer Tuva Albert Kuvezin and the group Yat-kha.

Porto Sant'Elpidio

(Ascoli Piceno - Marche)

FESTIVAL INTERNAZIONALE TEATRO RAGAZZI

18TH/27TH JULY

Information:

Comune Assessorato alla Cultura, Villa A. Murri, 63018 Porto S. Elpidio (Ascoli Piceno). Tel. and fax 0734/992346

Forty-two proposals in ten days from all over the world, offering a complete overview on the various representation techniques dedicated to the youth. We recommend the group Thang Long Water Puppet Troupe from Hanoi (Vietnam), a fine example of the very ancient art of 'puppets on water' (18th/19th). On the programme some of the most interesting Italian and European youth theatre companies, among them we point out: Mimmo Cuticchio with the "pupi", a sicilian tradition (20th/21st); Teatro dell'Angolo from Turin (22nd), the Teatro delle ombre with Teatombria from Florence (22nd).

Porto Venere

(La Spezia - Liguria)

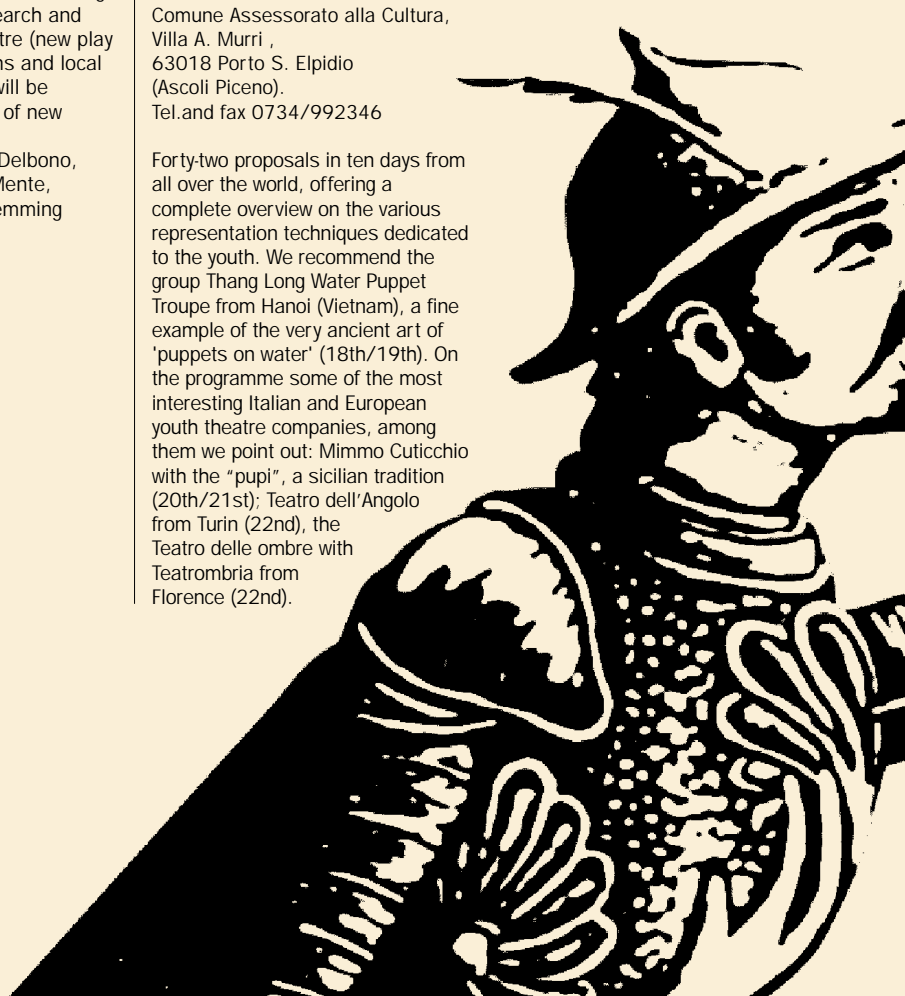
PORTO VENERE TEATRO DONNA

18TH JULY/13TH AUGUST

Information:

DorainpoiTeatro, Via San Giovanni Bosco 3/b, 10015 Ivrea Tel. 0125/651208 fax 651134

Drama, music, dance, workshops, productions: a program comprising films and short films all having in common themes regarding the female universe. Here are a few of the participants: Elizabetta Pozzi and Walter Malosti in *Progetto Shakespeare* a co-production with the Festival delle Colline; *Non bevete quell'acqua!* written by Woody Allen directed by Mario Monicelli and *Il martello del diavolo* by Remo Binosi directed by Oreste Valente.



R

Radicondoli
(Siena - Toscana)

ESTATE RADICONDOLI
26TH JULY/10TH AUGUST

Information:
Comune di Radicondoli,
Via Gazzei 89,
53030 Radicondoli (Siena)
Tel. 0577/790726

A high quality program with excellent interpreters and the contamination between theatre, music and literature. The musical section opens with *A. Ronne* a puppet show directed by Amy Luckenbach with music by Luciano Berio. Whereas the theatre section offers Dacia Maraini's *Suor Juana* presented by Nico Garrone (26th/27th); *Rosso Liberty* by Nino Gennaro directed by Massimo Verastro (28th); Sandro Lombardi in *Viaggio terrestre e celeste di Simone Martini* by Mario Luzi and *Tre canzoni d'amore* by Giovanni Testori (2nd Aug); *Bambine* directed by Maria Maglietta, winner of this year's Stregagatto prize (2nd); *Da Grosseto a Milano* with Bobo Rondelli directed by Massimo Luconi (9th/10th).



Ravenna
(Emilia Romagna)

RAVENNA FESTIVAL
LA VIA DEI ROMEI.
I PELLEGRINAGGI DELLA FEDE
19TH JUNE/26TH JULY

Information:
Fondazione Ravenna Manifestazioni,
Via Dante Alighieri 1,
48100 Ravenna.
Tel. 0544/213895, fax 36303.

In an eventful and rich musical programme there are some important appointments not to be missed. Thanks to a renewed collaboration between Ravenna Teatro and the Compagnia i Magazzini we can recommend Pietro Fenati and Ezio Antonelli's staging of *La Volpe Renardo* (June 20th/22nd), whereas Federico Tiezzi and Sandro Lombardi will present *Cantico spirituale di San Giovanni della Croce* (July 7th-8th). On the dance side Maurice Bèjart will be in Ravenna with *Messe pour le temps present* (June 26th-27th), and Micha van Hoecke will present his new creation *Pèlerinage* (July 19th-21st-22nd-23rd). Two special projects confirm the Festival engagement in the research field and in the search of new proposals: the Teatrino Clandestino's *Sinfonia Majakovskiana* coproduced with the theatre association I.V.A.N. and Fanny and Alexander, two of the most interesting groups of the last generation. (July 1st).

Rio Maggiore e Manarola
(La Spezia - Liguria)

TEATRO A CIELO APERTO
19TH JULY/20TH AUGUST

Information:
Comune di Rio Maggiore,
Via Signorini 3,
19017 Rio Maggiore (La Spezia)
Tel. 0187/920113

This Festival promotes young artists and companies. The program is subject to change, but we anticipate the playbill as it stands now: *L'Asino d'Oro* directed by Mauricio Paroni de Castro (19th July), *Amleto e la statale 16* performed by the Japigia Teatro (26th), *Pulcinella e la dama bianca di Otello* directed by Marco Manchisi (13th), *Il signor Pirandello è desiderato al telefono*, directed by Fabrizio Monetti (20th August).

Roma
(Lazio)

ESTATE ROMANA
17TH JUNE/30TH SEPTEMBER
Information:
Comune di Roma,
Assessorato alle Politiche Culturali,
Piazza Campitelli 7, 00187 Roma
Web: <http://www.comune.roma.it>
The curtain is raised on what could be called the 'mother' of all summer events born at the end of the 70's in Rome and spread all over Italy and that in the last four years has acquired a new energy. The charming archeological settings are a 'must' for all the Romans and for the numerous tourists looking for 'al fresco' spaces that will enable them to survive cheerfully to the heat in company of open air cinema, theatre, dance and music for all tastes. The festival will last for three months and among the theatre and dance programme we recommend:

LA CITTÀ IN TASCA
21ST JUNE/13TH JULY

Information:
ARCI Ragazzi,
Via Monti di Pietralata 16,
00157 Roma.
Tel. 06/41733356-7
Fax 06/41733372
web site: <http://www.uni.net/arciragazzi>
E-mail: arciragazzi@uni.net

Roman summer season for children with music, theatre and cinema events. With the most interesting proposals of youth theatre with Italian Companies.

I SOLISTI DEL TEATRO
25TH JUNE/25TH JULY

Information:
Teatro 91, Via Margutta 51/a,
00186 Roma
Tel. and fax 06/3207985
On stage, both renown actors like Piera Degli Esposti, Carla Cassola, Marina Confalone, Anna Bonaiuto, Athina Cenci, Roberto Herlitzka, Alessandro Haber and young artists that critics and the public have awarded with a special attention. Justice and the southern issue: *Il caso Sofri* built on extracts taken from the trial's papers and staged by Luigi de Majo; *E i meridionali che dicono di tutto questo?* on southern culture (8th). Two evenings dedicated to international theatre, named after the unforgettable theatre critic Dante Cappelletti, will cover an historical and political issue: the tormented Middle East with relation to music and theatre (24th).

FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO URBANO
6TH/28TH SEPTEMBER

Information:
Abraxa Teatro
Villa Flora, via Portuense 610
00143 Roma
Tel. and fax 06/65744441
Theatrical staging thought for urban spaces. The same organization coordinate also *Stra...Festival*, a permanent international festival that promotes street theatre and that will take place in various Italian Communes during the whole summer. The programme has still to be defined.



Roma
(Lazio)

ROMAEUROPA FESTIVAL
28TH JUNE/4TH DECEMBER

Information:
Fondazione RomaEuropa,
Via XX Settembre 3, 00187 Roma.
Tel. 06/48904024 fax 48904030

Unfortunately this year the Festival abandons the charming outdoor settings to settle down in theatre houses. An introduction will take place in July with three dance companies hosted at the Teatro Sistina for a national première, before starting off for an Italian tour: Cristina Hoyos with her Flamenco Company presenting *Arsa y Toma* (2nd/4th); from France Lyon's Opera Ballet, that confirm their versatility with a programme signed by Hervé Robbe, Bill T. Jones and Jiri Kylian, music by Mozart (7th/8th), finally The Khmér Royal Accedemy Ballet from Cambogia regains a secular wealth totally unknown to us with *The court national Dances* (10th/11th).

But we really get to the core of the Festival only in Autumn. A theatre section dedicated to that theatre that finds its expressive style on the fusion with music: the Italian version of *Les aiguilles et l'opium*, with Nestor Saied, directed by Robert Lepage and music by Miles Davis (October 15th/18th); Denis Marleau with *Les trois dernier jours de Fernando Pessoa*, music by John Rea (October 21st/23rd).

Then again forays into the field of North European dance with groups from Norway, Sweden, Finland and Denmark, and into the new choreography grounds. Also dance from Great Britain, Germany and Israel.

The closing will see an overview on the Italian choreography writing of the latest years, with a meeting with one of the most interesting interpreters, Virgilio Sieni and choreographer Cesc Gelabert.

Roma
(Lazio)

FESTIVAL D'AUTUNNO
SEPTEMBER/NOVEMBER

Information:
Eti Teatro Valle,
Via del Teatro Valle 23a,
00186 Roma.
Tel. 06/6869049, 6877396
06/6892010
Associazione Cadmo,
Via Flaminia 61, 00196 Roma.
Tel. 06/3202102 fax 3201994
E-mail : md5733@mlink.it

Prestigious and established date with theatre, opens the season with works by Italian and foreign artists which revive the contemporary scene. Confirmed collaboration with Rome Film Festival that presents, like last year, a film review. The Eti's offers, still to be confirmed, pivot around

five foreign shows staged by artists well established in their own countries, but seldom or never presented in Italy, dealing with contemporary theatre even though they get the ideas from classical works. Also on the bill the final results of the two projects: *I porti del Mediterraneo* coordinated by Marco Baliani (October 30th/November 3rd) and the sixth edition of *L'Ecole des Maitres* (at the Teatro dell'Angelo, in collaboration, for the festival, with the Teatro di Roma) directed by Franco Quadri and assigned this year to the great Anatolj Vassiliev (October 27th/29th).

LE VIE DEI FESTIVAL
Organized by the The Cultural Policy Council, although associated to the Autumn festival for the last three seasons, did not lose its own peculiarity that is - besides the publication of this precious guide to the festivals that you are now reading and which is edited by the Associazione Cadmo - to choose various Italian and foreign shows from the summer festivals, and stage them in various theatres and spaces in Rome. The main aim is to connect unconventional kind of offers with an audience of non regular theatre-goers.

Rovereto e Trento
(Trentino Alto Adige)

SENZATITOLO EVENTI AZIONI ESPOSIZIONI
18TH APRIL/15TH JULY

Information:
Numero civico I passanti,
Via Vittorio Veneto 5, 38068
Rovereto (Trento)
Tel. and fax 0464/439936
Web: <http://www.eclipse.it/acd/>
E-mail: senzaititolo@acd.it

Although at the end of its journey, it is worth recommending this festival that develops around a declaration of method and to a cultural approach more than on a specific theme or issue. The project's leading spirits believe that the work of a doctor, an astronomer or a mathematician could touch people's sensitivity just as much as an art exhibition or a concert. They try to define and widen new boundaries within which culture is promoted. A project's taillight is expected in September with exhibitions of visual artists, contemporary music and the show *1771 1801 L'idealista magico* of the young company Teatrino Clandestino and with a meeting with the great French scientist René Thom.

Rovereto e Trento
(Trentino Alto Adige)

ORIENTE OCCIDENTE
4TH/14TH SEPTEMBER

Information:
Incontri Internazionali di Rovereto,
Corso Bettini 41,
38068 Rovereto (Trento)
Tel. 0464/431660, fax 421404

A wholly futuristic opening: on the inauguration of the exhibition, at the Museo Fortunato Depero, *Gianina Censi. Dance the futurism*, a tribute to Filippo Tommaso Marinetti's favourite dancer, a performance of "aeroballets" re-arranged for the Festival by Silvana Barbarini and Alessandra Maneri; in the evening, always with Silvana Barbarini, *Siovlumnia Torrente n. 3* and *Uccidiamo il chiaro di luna...* created for the students of the Scuola D'Arte Drammatica Paolo Grassi. The second Italian presence will feature Michele Abbondanza and Antonella Bertoni with the project *Sull'intimo dell'animo e del vestire*, a journey through five phases dedicated to Mozart (5th-6th -8th-10th-13th).

From Great Britain three companies with a taste for contamination: Shobana Jeyasingh, between Indian technique and western dance, with *Romance...with footnotes* and *Palimpsest* (6th); the Ricochet Company with *E muoio disperato* and *Trading the night plain* (8th) and Aletta Collins group with *Che gelida manina* and *Certain obsessions* (11th), that experiment a marriage between the opera world and choreography, taking inspiration from the Tosca, the first and the Bohème, the latter.

The main aim of the Portuguese choreographer Paulo Ribeiro with his work *Rumor de deuses* (9th), is to stage a sort of metaphysics of the body whereas the French Catherine Berbessou has been fascinated by the Argentinean tango with *A fuego lento* (10th).

The Festival closes with a section on Trisha Brown, an artist who never stopped to define her aesthetic again and again, always taking on new challenges. Aside the famous works like *Set and Reset* and the remarkable back solo *If you couldn't see me*, Ms. Brown presents her most recent works, *M.O.*, inspired to Bach's Musical Offer and, as a national première, *Twelve Ten Rose*, with music by Webern (13th/14th).

S

San Benedetto del Tronto
(Ascoli Piceno - Marche)

**TERZO INCONTRO NAZIONALE
DEI TEATRI INVISIBILI**
11TH/21ST SEPTEMBER

Information:
Laboratorio Teatrale Re Nudo,
Via Trento 98,
63039 San Benedetto del Tronto
(Ascoli Piceno)
Tel. and fax 0735/582795
Web: <http://www.insinet.it/renudo/>
E-mail: renudo@insinet.it

The Invisible theatres are islands of a surfacing archipelago, very young theatrical companies that want to defend their own identity and that find it hard to come out in mainstream theatres. With their Third National Meeting they want, among other things, to reflect on the common poetics and theatre views. A necessity theatre, based not only on new languages but also on new connections, on a communication-act-values evidence. There will be thirty self-invited groups. A Proposal Space will be set up, where other forty groups will have the chance to present projects and research studies they are working on. The programme will be confirmed by the end of July or beginning of August.

**San Giorgio a Cremano,
Amalfi**
(Napoli - Campania)

LA SCUOLA DI PULCINELLA
17TH/20TH JULY

Information:
Associazione I Teatrini,
1ª traversa Città Giardino 9,
80016 Marano (Napoli)
Tel. 081/5866575, fax 5863451

Sixth edition for this festival with major puppets artists from all over Europe. The Festival is directed by Bruno Leone and is organised in co-operation with the French Théâtre du Polichinelle Parisienne and the English Punch & Judy Fellowship.

A chance for the puppeters of all over Europe to meet and confront themselves on Pulcinella. National and foreign companies on the bill, among others we point out: Rod Burnett (Great Britain), Philippe Casidanus (France), Marionetas del Matadero (Spain), Tomas Jelinek (Bohemia), Frieder Simon (Germany), Andrej Chavel and Valentina Smirnova (Russia), Otello Sarzi, Gaspare Nasuto, Renato Barbieri, Aldo De Martino, and on a national première on July 19th at Villa Bruno di San Giorgio a Cremano. Bruno Leone himself with Tonino Taiuti with *Duet*.

San Miniato
(Pisa - Toscana)

LA LUNA È AZZURRA
1ST/5TH JULY

Information:
Terzostudio, Via della Gioventù 3
56024 Ponte a Egola (Pisa)
Tel. and fax 0571/485078

This year the shadow theatre festival is dedicated to fairy-tales: characters from well known fables, move about many small booths. On the main stage amongst others a desecrating *Bianca Snow and La Congrega dei Nani* by the Teatro dell'Erba Matta, the Teatro Gioco Vita and lastly, *Visti da dietro*, a performance which goes in and out from inside of itself by and with Alberto De Bastiani and Felice Pantone.

**Santarcangelo
di Romagna**
(Rimini - Emilia Romagna)

SANTARCANGELO
1ST/13TH JULY

Informazioni e biglietteria:
Santarcangelo dei Teatri,
Contrada dei Fabbri 15, 47038
Santarcangelo di Romagna (Rimini)
Tel. 0541/626185, fax 620560.

This festival, which has been running for many years, has always been a milestone for the Italian research theatre. With Leo de Bernardinis confirmed as director for a three-year assignment, the Festival approaches the end of the century reflecting on the Twentieth Century's signs and memories. The programme, brainchild of a director's design and of his creative world, is included in a much wider project that can be found in the winter seasons productions at the Bologna's San Leonardo Theatre. What comes up is a possible end-of-the-century overview made by young and older theatre authors, that somehow confirm the signs left during the past years and that promptly come back to Santarcangelo, pointing out the residential hospitality. As a Festival's foreword, fifteen very young companies that act as link with the future of the scene (1st/6th), Teatro Aperto (1st/2nd), Umberto Franchini (3rd/4th), Sacchi di Sabbia (1st/2nd), S'Arza Teatro (5th/6th), Magda Siti (3rd/4th), Ergum Teatro - CRT (5th), Extramondo (1st/2nd), Teatro di Sacco (3rd/4th), Isolateatro (1st/2nd), Clelia Moretti (3rd/4th), Nutrimenti Terrestri (5th-8th), Laminarie (5th/6th), Crest (5th/6th), Terza Decade (5th/6th), Annabella Di Costanzo and Elena Lolli, winners of Scenario '97 Prize (3th). We recommend some long awaited dates: the revival of *Petito strengo* (12th-13th) and the début of *Ubu scornacchiato*, itinerant show set in the country (9th/11th), by Alfonso Santagata, an artist that maintains a very high quality creative language, introducing some young actors in the company, like the lively Massimiliano Speziani; the latest *Nei leoni e nei lupi*, of Valdoca, based on a text by Mariangela Gualtieri, accomplishes a refined poetic maturity (3rd/6th), open rehearsals of *Al presente*, a new creation by Danio Manfredini, an artist with a great sensitivity, very popular with his public and 'maestro' of young recruits (3rd/13th); la Nuova Complesso Camerata with two shows by Oreste Braghieri: *La nuova gioventù* (6th) and *Verdi, un maestro racconta l'Emilia* (8th/10th). The programme is enriched by other

works: L'Ente Teatro di Messina with Shakespeare's *Julius Caesar*, with Totò Onnis and directed by Ninni Bruschetta (9th/10th); then one of the most acclaimed authors of the contemporary Neapolitan theatre, Enzo Moscato, with *Aquarium Ardent* (12th/13th); a co-production of Tam Teatro Musica and Dark Camera, Euripide's *Baccanti*, a project blending theatre with the research of sound and silence, conceived by Pierangela Allegra, Marcello Sambati and Michel Sambin (8th/9th/10th); Moni Ovadia and his Yiddish orchestra with *Il caso Kafka* (11th/12th); and then again Marcello Colasurdo (12th), Ilaria Drago - Testadastrì (8th/9th), Quelli che restano (8th/9th/10th), L'Impasto (11th/12th/13th), Angela Malfitano (11th/12th/13th), Libera Mente (8th/9th/12th/13th), Francesca Mazza (9th), Compagnia del Serraglio (12th/13th), Teatro d'artificio (10th/11th). Besides the festival paper will be available also this year, printed with fresh news day by day, a precious guide that takes the audience through the festival's paths.

Sant'Omero
(Teramo - Abruzzo)

**FACCE DI GOMMA
COMICO E COMIC MOVIE**
23RD/30TH AUGUST

Information:
Comune di Sant'Omero -
Assessorato alla Cultura
Via Vittorio Veneto 5,
64027 Sant Omero (Teramo).
Tel. 0861/81221 fax 88555

For a whole week the market square will turn into the stage that will welcome the musical comedy of the Banda Osiris, of the Belgian Collard and Danvoye, the English The Classic Buskers and of many Italian artists. And then cinema, video and cartoons.

Sassari and surroundings

(Sardegna)

GIROVAGANDO

29TH AUGUST/7TH SEPTEMBER

Information:

Theatre en vol e Menestrello
Multimedia,
Via Galilei 7,
07100 Sassari
Tel. and fax 079/200299

This is mainly a street theatre festival, different venues of the city will be taken over by the participants: Teatro Nucleo (Italy); DAH Teatr (Serbia); Cirque en Kit (France); Studio7 (Germany) just to mention a few.

Segesta

(Trapani - Sicilia)

CICLO DI SPETTACOLI CLASSICI
JULY**Information:**

Istituto Drama Antico,
Corso Matteotti 29,
96100 Siracusa.
Tel. 0931/65373 fax 21424

Imposing columns and ancient temples intactly preserved, surrounded by secular olive trees are a treat to ones eye and the view is unique: at Segesta, the atmosphere is mysterious, one breathes an air of ancient history and greek civilization. Entire families arrive to this isolated spot from all parts of Sicily and climb up the steep path which brings them to the theatre: the sun is still high in the sky, and they carry food and drink which they will eat on the steps awaiting the performance to begin. Such a joyful and huge participation is kept alive only in Sicily. For the moment the only anticipation we can give on the program is Plauto's *Miles Gloriosus* directed by Egisto Marcucci. We suggest: a visit to the Zingaro Natural Reserve with a swim on Scopello beach.

Sesto Fiorentino

(Firenze - Toscana)

INTERCITY FESTIVAL15TH SEPTEMBER/
1ST NOVEMBER**Information:**

Teatro della Limonaia,
Laboratorio Nove,
Via Gramsci 426,
50019 Sesto Fiorentino (Firenze).
Tel. and fax 055/440852

Intercity - dedicated yet again to London - opens with an Italian production *Blasted-Dannati* directed by Barbara Nativi, which wants to be a demonstration against war and violence, written by Sarah Kane, one of the best English playwrights of the new generation. Amongst the guests of the festival worth mentioning are: Steven Berkoff who presents his *One Man Show*, a trilogy of monologues with which he took part in last year's Edinburgh Festival. The company Out of Joint directed by Max Stafford-Clark in *Shopping and fucking* written by Mark Ravenhill, a play which shocked its audiences during the theatre season in London last year. The Frantic Assembly open the way to the more recent productions of the British scenes, which qualify as performances of strong visual impact. The festival closes with Claire Dowie, playwright and actress of the stand up comedy, - a genre of entertainment that uses venues other than the traditional stage - presents her *Leaking from every orifice*. In this year's forecasts a section dedicated to readings and mise en espace with particular acknowledgement towards theatrical research of comedies from the London scenes: Tony Harrison with *The Kaisers of Carnuntum*, Philip Ridley with *Pitchfork Disney*, Sarah Kane with *Phaedra's Love* and finally Martin Crimp in *Attempts of life*.

Spoletto

(Perugia - Umbria)

FESTIVAL DEI DUE MONDI

25TH JUNE/13TH JULY

Information:

Associazione Festival dei Due Mondi,
Via Duomo 7,
06049 Spoleto (Perugia)
Tel. 0743/44325 fax 40696

In the rich and eventful programme that includes music, dance, cinema, theatre and exhibitions with renown artists like Luciano Pavarotti for the Galà Concert, we only recommend some appointments with theatre and dance.

For the dance section: Amampondo with thirteen dancers and musicians (27th/29th), Harlem Dance Theatre, milestone of modern dance with a new choreography (2nd/6th), and for the first time in Italy the Tap Dogs, a revisitation of tap dance, with dancers dressed in carpenter work clothes (8th/12th). For the drama section Stefan Zweig's *L'agnello del povero*, directed by Franco Però (June 26th-28th, July 1st-4th-6th); Nathalie Serrault comes back to Spoleto to assist the staging of two of her new one-act plays directed by Marco Lucchesi: among the actors Silvio Orlando, Renato Scarpa, Roberto Citran (June 28th-29th); Michail Bulgakov's *L'Isola Purpurea* directed by Marco Lucchesi and translated by Manlio Santanelli (3rd-6th-7th-11th-12th-13th) and Daniel Pennac's *Monsieur Malaussène*, with Claudio Bisio and directed by Giorgio Gallione (9/12). As usual the puppet company of the Colla Brothers will present *Il Pifferaio magico* and *Le mille e una notte*.

T**Taormina**

(Messina - Sicilia)

TAORMINA ARTE

28TH JUNE/10TH AUGUST

Information:

Comitato Taormina Arte,
Palazzo dei Congressi,
via Pirandello 31,
98039 Taormina (Messina)
Tel. 0942/21142 fax 0942/23348

This festival, has been divided into two different periods, the first takes place in summer and the second during the Christmas festivities. Here is an anticipation of the program: a new play by Dario Fo, never staged before, *Il Diavolo con le zinne* with Franca Rame in the leading role directed by Dario himself (7-10); Giorgio Albertazzi will direct D'Annunzio's *La figlia di Iorio* translated in Sicilian by Giuseppe Borgesi in 1904 (5th/6th July); *Il ratto di Proserpina* by Rosso di San Secondo a choral directed by the young Federico Magnano San Lio (19th/20th July); *Via dei serpenti* by Pino Misiti directed by Marco Mattolini (2nd Aug); *Inquietitudine d'amore* by Mishima directed by Massimo Belli (3rd Aug), *Abelardo ed Eloisa* by Roberto Cavosi directed by Tonino Pulci (9th Aug). And more: *Sei personaggi in cerca d'autore* by Luigi Pirandello directed by Giuseppe Patroni Griffi (18th/19th July); *Il cuore infranto* by John Ford with Chiara Muti and Luca Zingaretti directed by Franco Però (8th Aug); *Filottete* by Sofocles with Virginio Gazzolo, directed by Teresa Pedroni (1st Aug). Finally for the ballet section: a double bill with Ballet Béjart from Lausanne (9-11th July) and the Ballet of the Zurich Opera (14th/15th July). This festival also has an interesting musical and cinema section.



Torino and surroundings (Piemonte)

GIORNI D'ESTATE

1ST/30TH SEPTEMBER

Information:

Vetrina par Torino,
Piazza San Carlo 159,
10123 Torino.
Tel. 011/4424740

It is with great pleasure and a hearty encouragement that we point out the city of Turin's attempt to transform the summer till the end of September, into a varicoloured kermesse of events, performances, and concerts, which divided into various thematic sectors, take over the city and its surroundings. One event will precede all the others: on July 4th on the historical Piazza San Carlo, the Orchestra Sinfonica della Rai conducted by Eliahu Inbal and the Athesis Chorus will perform *Beethoven's Ninth Symphony*.

We point out a few of the appointments in the theatre and dance sections:

AD OVEST DI PAPERINO

3RD JULY/11TH AUGUST

The best of Italian comical light theatre and cabaret.

TORINO

FESTIVALIERE

Moncalieri

28TH JUNE/15TH AUGUST

The main event at Parco delle Vallere is "Nell'arte della commedia": workshops, plays, ballet and for the younger generations film screenings. Here are a few names of the participants: Living Theatre, Judith Malina, Lorenza Zambon, Lucia Poli and Athina Cenci.

SETTEMBRE MUSICA

3/24 SETTEMBRE

The program of Settembre Musica is very rich and varied and ranges from classical symphonic to chamber music and comprises a section on contemporary music as well. The Orchestra Filarmonica della Scala conducted by Riccardo Muti open this event (3rd/4th July) and amongst many musicians of international fame, we point out a few interesting appointments not to be missed: the Hebrew lieder from East European tradition performed by Moni Ovadia (18th); Hanna Shygulla sings songs taken from the works of Fassbinder, Peter Handke, Heiner Müller and others, accompanied by the pianist Jean-Marie Sènia (23rd).

Terracina, Sabaudia (Latina - Lazio)

FESTIVAL DEL TEATRO ITALIANO-RIVIERA DI ULISSE 26TH JULY/16TH AUGUST

Information:

Associazione Festival del Teatro Italiano, Piazzale Sisto V 2,
00185 Roma.
Tel. 06/4455659, fax 4940858.
Web: <http://www.agora.stm.it/italiafestival>

A theatrical space specifically staged on the area around the Tempio di Giove Anxur on the headland that rises above Terracina. A project on contemporary national dramaturgy. Five offers on the bill: Dario Bellezza's *Apologia di reato*, Alessandro Varani's *Relax*, Paolo Modugno's *Motel*, Daniele Valmaggi's *Parsifal*, Francesco Randazzi's *Per il bene di tutti*. We also recommend the film festival dedicated to movies inspired by theatre works, in Sabaudia from August 20th to 31st and the Fondi La Pastora Prize for an unpublished Italian theatre work.

Tindari

(Messina - Sicilia)

TINDARI ESTATE

20TH JULY/24TH AUGUST

Information:

Azienda Autonoma Soggiorno e Turismo, Piazza Marconi 7,
98066 Patti (Messina).
Tel. 0941/241154

The Greek Theatre of Tindari situated 60km. south of Messina on the northern coast of Sicily will host a month of music, dance and theatre. A few of the participants are: Giuseppe Patroni Griffi, Milva, the Wiener Philharmoniker soloists, Pamela Villosesi.

Trezzo sull'Adda e Vaprio d'Adda
(Milano - Lombardia)

ADDA DANZA
1ST/20TH JULY

Information:
Teatridithalia,
Via Ciro Menotti 11, 20129 Milano.
Tel 02/703404 fax 70123851

As in its first edition last year, the Festival looks towards the latest expressions of our national dance, but quite rightly seals the program with an historical ballet one which Italian choreography is indebted towards: *May B.* choreographed by Maguy Marin, who was only twenty-five years old at the time the ballet was first performed fifteen years ago, in which all the pain and horror of old age is depicted, using irony, but also with great strength and bitterness (20th). An outline on choreographers/dancers who have left a mark in the 80's and 90's in Italian dance-theatre, opens with Virgilio Sieni collaborating with the romanian composer Alexander Balanescu in a voyage through the Aeschylean tragedy which resulted in his *Trilogia del presente/Oresteia* (4th). The program continues with Michele Abbondanza and Antonella Bertoni in *Spartacus*, an acrobatic game with reference to the moods of the ancient circus backed-up by the lively tunes of the Klezmer Rhapsodja (6th). A very original and subtly ironic choreographer, Roberto Castello, who will be remembered for his happy experience with *Sosta Palmizi*, proposes his new work *L'arte dell'immobilità* (9th), the choreographer and dancer Fabrizio Monteverde in Shakespeare's *La Tempesta* with the Balletto di Toscana (13th) and to close the program, the Compagnia Fabula Saltica in *Ragazzi Selvaggi* choreographed by Robert North and an evening with the latest creations of the young dancers Anna Paola Bacalov and Clelia Moretti brought together by a solid experience as interpreters for various Italian choreographers, amongst whom Giorgio Rossi, who also opens the evening with his ballet *Ballocco* (8th).

U

Urbisaglia
(Macerata- Marche)

RASSEGNA DI TEATRO
JULY/AUGUST

Information:
Amat, Via Marsala 19,
60121 Ancona.
Tel. 071/2075880, fax 54813

Classical and ancient theatre set in the Roman Amphitheatre. We recommend the début as a national première of *Il caso Fedra*, directed by Maurizio Panici with Pamela Villoresi (July 23th-24th).

V

Various Venues of Basilicata

IL PALCOSCENICO DELLA MEMORIA
5TH JULY/30TH AUGUST

Information:
Associazione Basilicata Spettacolo,
Via Torraca 74, 85100 Potenza.
Tel. 0971/410360, fax 410739

A project focused on the regaining of the historical memory of the Basilicata sites in southern Italy, in order to make them flourish again matching them with the shows mixed language: from jazz to drama, from cinema to shadows theatre, to narration. Various proposals on the bill. *'Le notti di Federico'* at Castel Lagopesole (5th July/30th August), a theatre festival divided into two parts: 'The theatre of the great protagonists' which features famous artists and 'The tales of the well' offering narration theatre. *'Under the stars of Jazz'* in Rionero, Acerenza, Ferrandina, Oppido Lucano (10th July/30th August); an itinerant musical review: *'Marateatro'* in Maratea, Trecchina, Rivello, Lauria and Lagonegro, which pays particular attention to Basilicata's production reality. In Matera *'Storie Storiacce ed altre Storie'* dedicated to the theatre of young southern authors; *'Baracche e Burattini'* in Pignola (August 1st/3rd) which welcomes interesting and qualified Italian and international shadows theatre companies.



MARC CHAGALL DETTAGLIO DA LE JONGLEUR, 1950

Various Venues of Molise

FERRAZZANO FESTIVAL
1ST/13TH AUGUST

Information:
Associazione Festival,
Palazzo Chiarulli,
86010 Ferrazzano (Campobasso).
Tel. and fax 0874/96785 - 416550

A travelling festival which uses churches and other fascinating archeological venues such as Altilia and Pietrabbondante for its performances.

Verona
(Veneto)

ESTATE TEATRALE VERONESE
13TH JUNE/31ST AUGUST

Information:
Comune di Verona,
Piazza Bra 1, 37100 Verona.
Tel. 045/8077111, fax 8066496

Forty evenings with drama, dance and music. The latter will open with blues, jazz, traditional and classical music. Three proposals for the Shakespearean Festival: opening with *Midsummer night dream* directed by Elio De Capitani, with Giovanna Marini's music performed live by a group of musicians (July 12th-15th/19th). Following *Richard III* translated by Patrizia Valduga and directed by Antonio Calenda, performed by Franco Branciaroli (July 25th-26th-28th/31st-August 1st-2nd). Finally on the bill *La folle Verona di Shakespeare* directed and interpreted by Roberto Puliero and written with Marino Zampieri (August 22nd-23th-25th/31st).

Viareggio
(Lucca - Toscana)

TGV VIAREGGIO-AVIGNONE
19TH/23RD JULY

Information:
Cooperativa Theatralia,
Via Terreni 5, 57122 Livorno.
Tel. and fax 0586/829335

As the title anticipates the TGV originated as a preview to the french festival and in this second edition, continues as "contemporary" to the Festival of Avignon. With particular attention towards the "Off" section of its sister festival, thanks to the collaboration of Alain Leonard director of "Avignone Public Off". So that this exchange be more effective, it has been decided to host some Italian productions: the Cooperativa Theatralia-Atelier della Costa Ovest and the Compagnia Sequenze in a performance by Max Balázs. Three are the French companies participating: the Théâtre en ciel with *Les Trésors du Dibouji*, the Chantier Théâtre with *Le Chemin de Xibalba* and lastly L'Attrape Théâtre with three scenes from Molière's plays directed by Christophe Thiry.

Vignale Monferrato
(Alessandria - Piemonte)

VIGNALE DANZA
28TH JUNE/2ND AUGUST

Information:
Fondazione Teatro Nuovo,
Corso D'Azeglio 17, 10126 Torino.
Tel.011/6690668 fax 655013

An enormous white sail protects the stage, specially built for the occasion, on the main square of Vignale, this is where some very important dancers from the Italian and International dance scenes will perform. Amongst those anxiously awaited for are: Carolyn Carlson, who opens the Festival with an absolute novelty *Casanova*, together with three other ballets (all premières) by well known choreographers and dancers: Compagnia di Danza Teatro Nuovo in *Bolero* choreography by Robert North (also 5th July); *Stamping Ground* choreography by Jiri Kilian; *L'odore dell'ombra!* choreography by Stijn Celis; *L'occhio non è un organo fisso*, an homage to Francis Bacon, choreographed by Donatella Capraro and Marcello Parisi (4th July); Dalton Hartel Dance in *In the Garden, Cello Suite n.3* and *Tango (Where the boys are)* choreographed by Austin Hartel (11th); Compagnia di Danza Teatro Nuovo with Raffaele Paganini in *Zorba il Greco* choreographed by Lorca Massine (12th/13th July); *L'angelo* choreography by Lindsay Kemp (4th/5th July); *Casta Diva (Homage to Maria Callas)* choreographed by Robert North (4th/5th July); Compagnia Jazz Ballet present the première of *Macramé* in a joint choreography of M.Zmoeling, Steve La Chance and Adriana Cava (10th July); Fabrizio Monteverde with Il Balletto di Toscana in *La Tempesta* (18th); *Arsa y Toma*, a choreography by Cristina Hoyos (24th/25th July); Luciana Savignano dances in roles from four different ballets with the Aterballetto (27th July); and Sosta Palmizi in *Piume* choreographed by Giorgio Rossi, Vasco Mirandola and Simone Sandroni (1st Aug); and many more.

Villa Faraldi
(Imperia - Liguria)

FESTIVAL DI VILLA FARALDI
1ST/13TH JULY

Information:
Assemblea Teatro,
Via Medail 36, 10144 Torino
Tel. 011/4376230 fax 4376272

The setting for this Festival takes place amongst olive trees and antique squares in the little town of Villa Faraldi and hosts the following guests: Assemblea Teatro, Alessandro Bergonzoni, Compagnia La Piccionaia, Lucia Poli, Teatro dell'Angolo, Mara Baronti.

Volterra
(Pisa - Toscana)

VOLTERRATEATRO
DIMORE E TRANSITI
X Edizione
18TH/28TH JULY

Information:
Pontedera Teatro,
Via Manzoni 22,
56025 Pontedera (Pisa)
Tel. 0587/55720, fax 213631.
CarteBlanche,
Via Don Minzoni 49,
56048 Volterra (Pisa).
Tel e fax 0588/84010

This festival joins together two distinct and integrated projects: one proposed by the Pontedera Teatro and the other by CarteBlanche. Pontedera Teatro makes use of this festival for a moment of reflection and constructs a workshop-festival placing performances together with seminars and lectures with a final scope of giving practical demonstrations of the work carried out. *Temiscira 3, le vostre madri sono state più solerti* by Thierry Salmon in an exclusive production for Italy, definitely not to be missed, the play being performed every evening during the festival period and *Teatri di mare* written by Enzo Moscato, another play anxiously awaited for. A section conceived as "Le età del teatro" hosts three different productions with young, middle-aged and "old" actors, all members of Pontedera Teatro. The film section is dedicated to contemporary Sicilian cinematography under the guide of Goffredo Fofi, some theatre plays are also presented in this section like Spiro Scimone's *Bar* and Segnale Mosso. The workshops are represented by names of great prestige with the intent of restoring the decline of theatrical forms of expression: Bruce Myers from the Centre de Creation Théâtrale directed by Peter Brook; Ghennadi Bogdanov from the Gitis of Moscow; Torgeir Wethal and

Roberta Carreri from the Odin directed by Eugenio Barba. Carteblanche works on the "impossible" and starts off with a retrospective of productions carried out together with the prisoners from the Volterra Penitentiary, and proceed its journey into Body Art through performances and videos with Franko B., Marcel.li, and Motus. The amazing ninety year old Kazou Ohono acts together with his son in *Tendo Chido* and helps us reflect on the intercourse between the human body and the fear of old age: as a counterpart to old age, the young age of the ex-students belonging to the Civica Scuola Paolo Grassi in Milano in various performances. *Radici* is dedicated to the Hebrew culture for the section on "Dialogue", and lastly Les Passagers in a happening which sees the achievement of a 16 m. tall picture painted live by actors-acrobats-dancers, all of who paint while suspended onto a backdrop of the sky.

Vico Equense
(Napoli - Campania)

ANGELI A SUD
10TH/13TH SEPTEMBER

Information:
Coop. L'Arcolaio,
Via degli aranci 77,
80077 Sorrento (Napoli)
Tel. 081/8071814, fax 8074375

Showcase of the theatre productions for children and youth of by central and southern companies and groups: a chance to compare today's poetics, and the consumption of theatre culture in southern Italy. Many shows at their national première: on the 10th, Matera's Teatro Dei Sassi with *Pulcina* and Nape's Compagnia Libera Mente with *Io muoio Orazio*; on the 11th the Compagnia degli Sbuffi with *La spada di San Venceslao*. The young authors recommended by the Premio Scenario '97 will present their latest version of *Arpa Muta - Melopea per Pino Pascali* by Rosso Tiziano from Naples (12th) and Rose Rosse Internazionale with *La Chute* (13th). The programme will close with the powerful Neapolitan voice of Marcello Colasurdo in *Concerto* (11th), Bari's Teatro Kismet with the songless work by Giovanni Tamborrino and Marco Manchisi *Pulci-nella-house* (12th) and Riccardo Venio e Antonello Cossia's *Fratelli*, staged by Teatro Clandestino from Naples (13th).

...AND THE SHOW GOES ON

ABBADIA SAN SALVATORE

(Siena - Toscana)

AMIATA TEATRO

JULY/AUGUST

Information:

Tel. 0577/770312 fax 770325

On the green hills of Monte Amiata brilliant comedy theatre.

BAGNACAVALLLO

(Ravenna - Emilia Romagna)

TEATRO DI PIAZZA NUOVA

3RD/31ST JULY

Information:

Accademia Perduta/

Romagna Teatri

Tel. 0544/975166, fax 64320

First edition of the comic theatre review, and more, will take place in the historical oval square.

BASSA VALLE DI SUSÀ e VAL CENISCHIA

(Torino - Piemonte)

LO SPETTACOLO DELLA MONTAGNA

1ST/6TH AUGUST

Information:

Onda Teatro.

Tel. 011/4367019, fax 4365602.

Theatre, music, and cinema, sounds, words and images to discover the pleasure of "looking from above".

BORDIGHERA

(Imperia - Liguria)

BORDIGHERA CITTÀ DELL'UMORISMO

26TH JULY/7TH SEPTEMBER

Information:

Comune di Bordighera.

Tel. 0184/263792, fax 260144

This review gathers performances, exhibitions, meetings and live radio broadcasts based on the theme "laughter": Presta & Dose, Gambarotta & Litizzetto and Cirri & Ferentino, national radio stars are amongst the participants

BRISIGHELLA

(Ravenna - Emilia Romagna)

DANZA ESTATE BRISIGHELLA

5TH/20TH AUGUST

Information:

Accademia Perduta/

Romagna Teatri

Tel. 0544/975166, fax 64320

Four dates with Italian modern dance.

BUSSERO e CASSINA DE PECCHI

(Milano - Lombardia)

VILLEGGIARE D'ESTATE

19TH JUNE/27TH SEPTEMBER

Information:

Associazione delle Arti e delle Corti

Tel./ fax 02/95330114

Six appointments with music and theatre in historical venues of Bussero and the Alto Milanese .

CADEGLIANO, MARCHIROLO

(Varese - Lombardia)

FESTIVAL DELLE ARTI

26TH/27TH JULY

Information:

Associazione Teatro Blu

Tel./fax 0332/590592

Two villages overlooking the lake of Lugano and a Liberty style villa are the venues for comedy theatre, music for the younger generations and also a program including classical and ethno-music.

CARPI AND SURROUNDINGS

(Modena - Emilia Romagna)

FESTIVAL TEATRO FUORI LUOGO

13TH/22ND JULY

Information:

Edoardosecondo Teatro

Tel. 059/230556, fax 220438

Open air theatre and music in the historic centre.

CASOLA VALSENO

(Ravenna - Emilia Romagna)

CASOLA È UNA FAVOLA

12TH JULY/16TH AUGUST

Information:

Accademia Perduta/ Romagna Teatri

Tel. 0544/975166, fax 64320

Six dates with comic, youth and fantasy theatre hosted in a charming setting.

CERVIA

(Ravenna - Emilia Romagna)

CERVIA TEATRO ESTATE

28TH JUNE/14TH AUGUST

Information:

Accademia Perduta/ Romagna Teatri

Tel. 0544/975166, fax 970912

Composer music, dance and ballet, comic theatre and drama.

CHIOGGIA

(Venezia - Veneto)

ARTE IN CHIOZZA

22ND/24TH AUGUST

Information:

Azienda di promozione

di Chioggia

Tel. 041/5540466, fax, 5540855

Street theatre with circus origins. Groups and artists from all over Europe.

COMO and SURROUNDINGS

(Lombardia)

TUTTI I COLORI DELL'ESTATE

JUNE/AUGUST

Information:

Teatro Città Murata

Tel. 031/269175, fax 269421

This festival caters to young and contemporary theatre companies here we anticipate a few of the names on the bill: Judith Malina (11th July); Coltelleria Einstein (1st Aug) and Teatro delle Briciole and many more.

FERMO

(Ascoli Piceno - Marche)

FERMO FESTIVAL

JULY/AUGUST

Information:

Ufficio Festival

Tel. 0734/284312

Massimo Ranieri with *Le mille e una notte* directed by Maurizio Scaparro (10th) and a recital with Giorgio Gaber (21st).

FOLIGNO

(Perugia - Umbria)

SEGNÌ BAROCCHI

SEPTEMBER

Information:

Comune di Foligno

Tel. 0742/330272, fax 330289

Shows and exhibitions on the Baroque Seventeenth Century theme.

GENOVA

(Liguria)

ESTATE AI FORTI

30TH JUNE/31ST JULY

Information:

Teatro della Tosse

Tel. 010/2487023, fax 2511275

A summer performance which marks the last leg of a tour, a project by Il Teatro della Tosse inspired from Shakespeare's *A Midsummer's Night's Dream*, with a performance that uses neither the stage nor chairs for its audience, but uses the steps of Forte Sperone.

GENOVA

(Liguria)

RIDERE D'AGOSTO

MA ANCHE PRIMA

5TH JULY/9TH AUGUST

Information:

Teatro Garage

Tel./fax 010/511447

A series of comical performances take place in the park of the Villa Imperiale and range from cabaret monologues to contemporary light theatre and from plays in dialect to the repertoire of the great actor Gilberto Govi.

GROTTAMMARE

(Ascoli Piceno - Marche)

CABARET AMORE MIO!

15TH JULY/10TH AUGUST

Information:

Associazione Lido degli Aranci

Tel./ fax 0735/632487

Dedicated to the subtle art of humour, also in theatre productions.

LOANO

(Savona - Liguria)

ASPETTANDO LOANO CABARET

8TH-12TH-27TH JULY/

10TH AUGUST

Information:

Comune di Loano

Tel./ fax 019/675694

This event is all about Cabaret and proposes to introduce both well known and new talents.

MASSA LUBRENSE

(Napoli - Campania)

TORRE TURBOLO

26TH JULY/18TH AUGUST

Information:

L'Arcolaiò

Tel. 081/8071814, fax 8074375

Amongst the various sections: shadow theatre, review of Italian theatre, music theatre.

MASSA MARITTIMA

(Grosseto - Toscana)

MASSA MARITTIMA FESTIVAL 1997

10TH JULY/31ST AUGUST

Information:

Comune di Massa Marittima

Tel 0566/902289, fax 901808

Street theatre,concerts, opera, folk and rock music.

META

(Napoli - Campania)

META BAMBINO

13TH JULY/31ST AUGUST

Information:

L'Arcolaiò Tel. 081/8071814, fax

8074375

Workshops, animation and theatre for children.

MEZZOCORONA and SURROUNDINGS
(Trento - Trentino Alto Adige)
SOLSTIZIO D'ESTATE
19TH JUNE/5TH JULY
Information:
Comune di Mezzocorona
Tel. 0461/608177, fax 608126

Eleven dates with contemporary theatre, music and dance.

MILANO
(Lombardia)
ESTATE NEI CHIOSTRI
1ST JUNE/17TH JULY
Information:
Società Umanitaria
Tel. 02/55187242, fax 5511846

Cinema, dance, cartoons, music, theatre in Milano for those who stay in town.

MONDAINO, MONTEGRIDOLFO
(Rimini - Emilia Romagna)
I NOMADI DEL CUORE - LE STRADE DEL TEATRO
4TH/7TH SEPTEMBER
Information:
Teatro degli Dei
Tel. 0541/55000, fax 55888

Street theatre through the Commedia dell'Arte.

MONFERRATO CASALESE
(Alessandria - Piemonte)
AMORE, RITORNA, LE COLLINE SONO IN FIORE
21ST/29TH JUNE
Information:
I Traghettoni
Tel./ fax 0142/454954

A country feast which brings together theatrical performances with the tasting of local wines and food products. Special agreements with restaurants and inns.

MONTÀ D'ALBA
(Cuneo - Piemonte)
FESTIVAL DELLE ROCCHIE
3RD/6TH JULY
Information:
Comune di Montà d'Alba.
Tel. 0173/976114, fax 975538

Two aspects of ballet: tradition, with the collaboration of two companies of very different origins La Compagnia Amadossalto and a group of African dancers, and research, as it is seen through the works of Katia Dalla Muta and Enrica Brizzi, and lastly Henry Montes and Remo Rostagno with Tanztheater aus der zeche.

NORA-PULA
(Cagliari - Sardegna)
LA NOTTE DEI POETI
18THJULY/13TH AUGUST
Information:
CEDAC.
Tel. 070/270577, fax 270932

On the fascinating site of the Roman Theatre in Nora, on a stage overlooking the sea, music, dance and theatre performances, but the program still has to be defined.

PADOVA
(Veneto)
FESTIVAL NAZIONALE DEL TEATRO PER I RAGAZZI
20TH SEPTEMBER/
30TH NOVEMBER
Information:
I.I.S.D. Teatro Ragazzi
Tel./fax 049/651988

Saturdays and sundays with italian youth theatre.

PERGINE
(Trento - Trentino Alto Adige)
PERGINE SPETTACOLO APERTO
1ST JULY/25TH AUGUST
Information:
Pergine Spettacolo Aperto
Tel. 0461/530179, fax 533995

150 dates with theatre, music, dance, folklore, cabaret, puppet theatre, cinema in various tourist centres in Alta Valsugana.

PISCIOTTA
(Salerno - Campania)
FESTIVAL TEATRALE DEL CILENTO
1ST AUGUST/ 7TH SEPTEMBER
Information:
Associazione Senza Confini
Tel. 0974/973457

The regaining of the cultural wealth of the Cilento villages, not neglecting the theatre tradition of the Neapolitan school.

SAN GIOVANNI VALDARNO
(Arezzo - Toscana)
EUROPLÀ FESTA DEL TEATRO COMICO E DI FIGURA EUROPEO
20TH/23RD JUNE
Information:
Il Carro di Jan
Tel./fax 0575/370102

In one of the best preserved ancient villages of Tuscany is the seat of this comedy theatre festival and this year is dedicated to Belgium.

SAN MINIATO
(Pisa - Toscana)
FESTA DEL TEATRO
17TH/24TH JULY
Information:
Istituto del Dramma Popolare
Tel. 0571/400955, fax 418289

One performance only of *Billy Budd* by Enrico Groppali directed by Sandro Sequi.

SARSINA
(Forlì/Cesena - Emilia Romagna)
PLAUTUS FESTIVAL
JULY/AUGUST
Information:
Comune di Sarsina
Tel. 0547/94901, fax 95384

Tito Maccio Plauto's home town with an open air theatre built on a natural slope: classical shows on the bill.

SIROLO
(Ancona - Marche)
TEATRO ALLE CAVE
19TH JULY/20TH AUGUST
Information:
Teatro Stabile delle Marche
Tel. 071/200442, fax 205274

Theatre under the stars with four drama productions and one comic title.

SORRENTO
(Napoli - Campania)
LA BOTTEGA FANTASTICA
JULY/AUGUST
Information:
L'Arcolaio
Tel. 081/8071814, fax 8074375

Shows for youth in the charming Villa Comunale.

URBINO
(Pesaro e Urbino - Marche)
FESTIVAL DEL TEATRO RINASCIMENTALE DI CORTE
12TH/18TH JULY
Information:
Azienda Provinciale per il Turismo
Tel. 0722/2788, fax 2441

The Festival is revived under the auspices of the Maecenas Duke and 'Condottiere' Federico da Montefeltro: between sunset and darkness, present and memory, novelty and tradition, on the thread of music, chants, dance and theatre, in an ever changing pattern of sounds and colours.

VARIOUS VENUES
(Pesaro e Urbino - Marche)
DA FRATTE AL GIBBO
5TH JULY/16TH AUGUST
Information:
Centro Teatro
Tel. 0721/800750, fax 827143

Shows from the Commedia dell'Arte, puppets, street animation and fireworks.

VICENZA
(Veneto)
ESTATE SHOW
9TH JUNE/30TH AUGUST
Information:
Spazi d'Insieme, Vicenza.
Tel./fax 0444/546078

Organised by the Comune together with some of the city's cultural agencies.

The sections include 'Darkness is closer' (9th/28th) - twelve days of cinema; 'Cinema under the stars' (2nd July / 30th August); 'The Astra stage' open-air dance and theatre (July 9-28 and August 6); 'The children town' dedicated to the youngest ones (1st/3rd July); "...Out of town" theatre and cinema (July and August); "Aperitif concerts" (7th/30th July); "Concerts in the Cloister" with classical and jazz music (18th /25th July).

VICO EQUENSE
(Napoli - Campania)
SE UNA SERA D'ESTATE...
1ST AUGUST/5TH SEPTEMBER
Information:
L'Arcolaio
Tel. 081/8071814, fax 8074375

International festival of youth theatre. Open-air shows in well equipped venues.





INDEX

A

ABANO TERME Abano Danza Festival	5
ABBADIA SAN SALVATORE Amiata Teatro	22
ACQUI TERME Acqui in Palcoscenico	5
AMANDOLA Festival di Amandola	5
ARCIDOSO Toscana delle Culture	5
AREZZO Il Teatro e il Sacro	5
ASTI Astiteatro	5

B

BACOLI, POZZUOLI La cultura del mito	6
BAGNACAVALLO Teatro di Piazza Nuova	22
BASSA VALLE DI SUSÀ Lo spettacolo della montagna	22
BASSANO DEL GRAPPA Operaestate Festival	6
BENEVENTO Benevento Città Spettacolo	6
BERGAMO Sonavan le vie dintorno	7
BERTINORO Crisalide eventi di teatro	7
BOLOGNA Bologna sogna Open Festival	7
BOLZANO Bolzanodanza	7
BORDIGHERA Bordighera Città dell'Umorismo	22
BORGIO VEREZZI Festival teatrale	7
BRESCIA D'Estate in città	7
BRISIGHELLA Danza Estate Brisighella	22
BUSSERO E CASSINA DE' PECCHI Villeggiare d'estate	22

C

CADEGLIANO MARCHIROLO Festival delle Arti	22
CALAMANDRANA Teatro e Colline	8
CALTAGIRONE Teatri in Città	8
CAMPSIRAGO Campsiragoteatro	8
CARPI Festival teatro fuori luogo	22
CASCINA Vetrina Italia	8
CASTAGNETO PO, TORINO Festival delle colline torinesi	8
CASOLA VASENIO Casola è una favola	22
CASTAGNOLE MONFERRATO Teatro e oltre	8
CASTIGLIONCELLO Festival della Riviera Etrusca	8
CERTALDO Mercantia	9
CERVIA Arrivano dal mare! Cervia Teatro Estate	9 22
CHIOGGIA Arte in Chiozza	22
CITTÀ DI CASTELLO Festival delle Nazioni	9
CIVIDALE DEL FRIULI Mittelfest	9
CIVITANOVA Civitanova Danza	9
COLLECCHIO Natura dei Teatri	9
COMO Tutti i Colori dell'Estate	22
CREMONA Rassegna la Danza	9

D

DRO Drodesea Festival	10
------------------------------	----

E

ERCOLANO Festival delle Ville Vesuviane	10
---	----

F

FANO Il violino e la selce	10
FERMO Fermo Festival	22
FIESOLE Estate Fiesolana	10
FOLIGNO Segni Barocchi	22

G

GENOVA Festival Internazionale del Balletto Genova Estate ai Forti Genova Ridere d'agosto, ma anche prima	10 22 22
GIBELLINA Orestyadi	11
GINOSA Festival della terra delle Gravine	11
GORIZIA Alpe Adria Puppet	11
GROTTAMMARE Cabaret Amore Mio!	22

L

LOANO Aspettando Loano Cabaret 22

M

MAGLIANO Tracce di tracce 11

MARINA DI PIETRASANTA La Versiliana 11

MASSA LUBRENSE Torre Turbolo 22

MASSA MARITTIMA
Massa Marittima Festival 22

MASSA-CARRARA Lunatica 11

META Meta bambino 22

MEZZOCORONA Solstizio d'estate 23

MILANO Estate nei Chiostri 23

MILANO Milano Oltre 11

MIRA Festival delle Ville 12

MODENA
• Sipario in Piazza 12
• Le vie dei Festival 12

MONDAINO, MONTEGRIDOLFO
Nomadi del Cuore –
Le Strade del Teatro 23

MONFERRATO - CASALESE

Amore, ritorna, le colline sono in fiore 23

MONTÀ D'ALBA Festival delle Rocche 23

MONTALCINO

Festival della Val d'Orcia e di Montalcino 12

MONTECOSARO Montecosaro Teatro 12

MONTEPULCIANO Bruscello Poliziano 12

MONTICCHIELLO
Teatro Povero di Monticchiello 12

N

NORA PULA La Notte dei Poeti 23

NOTO I giorni di Giufà, la notte di Giufà 12

P

PADOVA
Festival Nazionale del Teatro per ragazzi 23

PALERMO
Festival di Palermo sul Novecento 13

PARMA Notedanza 13

PARMA Marionette e burattini 13

PARMA Teatro Festival Parma 13

PERGINE Pergine Spettacolo Aperto 23

PESARO E URBINO Sipario Ducale 13

PISCIOTTA Festival Teatrale del Cilento 23

POGGIO A CAIANO Festival delle Colline 13

POLVERIGI Inteatro 14

PONTE NELLE ALPI Il filo d'Arianna 14

POPOLI Echi Festival Laboratorio 12

PORTO SANT'ELPIDIO
Festival Internazionale Teatro Ragazzi 14

PORTO VENERE
Porto Venere Teatro Donna 14

R

RADICONOLI Estate a Radicondoli 15

RAVENNA Ravenna Festival 15

RIO MAGGIORE E MANAROLA
Teatro a cielo aperto 15

ROMA Estate Romana
• La città in tasca 15
• I solisti del Teatro 15
• Festival internazionale del teatro urbano 15

ROMA Romaeuropa Festival 16

ROMA
• Festival d'Autunno 16
• Le vie dei Festival 16

ROVERETO E TRENTO
Senzatitolo eventi azioni esposizioni 16

ROVERETO E TRENTO Oriente Occidente 16

S

SAN BENEDETTO DEL TRONTO
Terzo incontro Nazionale
dei Teatri Invisibili 17

SAN GIORGIO A CREMANO, AMALFI
La Scuola di Pulcinella 17

SAN GIOVANNI VALDARNO
Europla' festa del teatro comico
e di figura europeo 23

SAN MINIATO La luna è azzurra 17

SAN MINIATO Festa del Teatro 23

SANTARCANGELO DI ROMAGNA
Santarcangelo '97 17

SANT'OMERO
Facce di Gomma –
Comico e comic movie 17

SARSINA Plautus Festival 23

SASSARI Girovagando 18

SEGESTA Ciclo di Spettacoli Classici 18

SESTO FIORENTINO Intercity Festival 18

SIROLO Teatro alle Cave 23

SORRENTO La Bottega Fantastica 23

SPOLETO Festival dei Due Mondi 18

T

TAORMINA Taormina Arte 18

TERRACINA, SABAUDIA
Festival del Teatro Italiano -
Riviera d'Ulisse 19

TINDARI Tindari Estate 19

TORINO and surroundings
• Giorni d'Estate 19
• Ad ovest di Paperino 19
• Festivalere 19
• Settembre musica 19

TREZZO SULL'ADDA E VAPRIO D'ADDA
Adda Danza 20

U

URBINO
Festival del Teatro Rinascimentale
di Corte 23

URBISAGLIA Rassegna di Teatro 20

V

VARIOUS VENUES (Pesaro Urbino)
da Fratte al Gibbo 23

VARIOUS VENUES OF BASILICATA
Il Palcoscenico della Memoria 20

VARIOUS VENUES OF MOLISE
Ferrazzano Festival 20

VERONA Estate Teatrale Veronese 20

VIAREGGIO TGV Viareggio – Avignone 20

VICENZA- Estate Show 23

VICO EQUENSE Angeli a Sud 21

VICO EQUENSE Se una sera d'estate 23

VIGNALE MONFERRATO Vignale Danza 21

VILLA FARALDI Festival di Villa Faraldi 21

VOLTERRA
VolterraTeatro – Dimore e Transiti 21

**LE VIE DEI FESTIVAL
ASSOCIAZIONE CULTURALE CADMO**

Via Flaminia, 61
00196 Roma
Tel. 0039 6 3202102/3234686
fax. 0039 6 3201994
E-mail: md5733@melink.it

Managing editor
Natalia Di Iorio

Copy editor
Giovanna Botti

Production team
Giovanna Botti,
Natalia Di Iorio,
Cosetta Nicolini,
Fabrizio Orlandi,
Annarosa Pedol

Research
Monica Cannone,
Paola Ermenegildo,
Francesca Giovagnoli

Translation
Paola Ermenegildo,
Daniela Travaglini

LE VIE DEI FESTIVAL,
is one off supplementt of il manifesto
and went to press on 4th June 1997

il manifesto

Editor
Valentino Parlato

Publisher
Sandro Medici

Web: www.mir.it/manifesto

**ETI PROJECTS
OF INTERNATIONAL RELEVANCE**

Festival d'Autunno

Ecole de Maitres

*Le giornate professionali Italo-francesi
del teatro e della danza.*

Programming department for Italy and abroad:

Office Manager
Donatella Ferrante

Staff
Viviana Simonelli,
Mirella De Matteis,
Fiorella Olivetti,
Carmelina Speranza

Tel. 0039 6 69951246/273/249
Fax 0039 6 6797493

I porti del Mediterraneo
Stregagatto

Promotion and research department:

Office Manager
Ninni Cutaia

Staff
Anna Selvi,
Barbara Bandini,
Manuela Fralleone

Tel. 0039 6 69951286/247/264
Fax 0039 6 6797493



etiinforma

MONTHLY MAGAZINE OF INFORMATION
ON THE PERFORMING ARTS
2nd year • special issue

PUBLISHER
Renzo Tian

EDITOR
Andrea Porcheddu

EDITORIAL STAFF
Giovanna Marinelli
Ilaria Fabbri
Ninni Cutala
Donatella Ferrante

**ORGANISATION AND
MARKETING**
Angela Cuto

CONTRIBUTORS
Giuseppe Commentucci
Viviana Simonelli

PRESS OFFICE
Andreina Sirolesi

GRAPHICS
Fausta Orecchio

LAYOUT
Theo Nelki

LAYOUT ASSISTANT
Elisa Serra

COVER ILLUSTRATION
Marina Sagona

PRINTED BY
Futura Grafica
June 1997

ETINFORMA MAGAZINE

ETI via in Arcione 98, 00187 Roma
tel. (06) 69.95.12.75 fax (06) 67.97.493

TO ADVERTISE IN ETINFORMA CONTACT
ETI • Ufficio Promozione tel. 00 39 6 69.95.12.97 • 69.95.12.82